



BUOCHS

Dienstag, 27. November 2012 um 19.30 Uhr in der Turnhalle Lückertsmatt

HERBST

GEMEINDEVERSAMMLUNGEN

BUDGET 2013



Liebe Buochserinnen und Buochser

Wir laden Sie gerne ein zur Herbstversammlung und freuen uns auf eine zahlreiche Beteiligung.

Gemeinderat Schulrat Kirchenrat

Inhaltsverzeichnis

| | |
|---|-----------|
| Traktandenliste der Herbstversammlungen | 2 |
| 1. Politische Gemeinde Buochs | |
| 1.1 Bericht und Antrag zum Budget 2013 | 6 |
| 1.2 Budget 2013 | 8 |
| 1.3 Bericht und Antrag der Finanzkommission | 23 |
| 1.4 Erläuterungen zu Traktanden 2, 4 und 5 | 24 |
| 2. Schulgemeinde Buochs | |
| 2.1 Bericht und Antrag zum Budget 2013 | 40 |
| 2.2 Budget 2013 | 42 |
| 2.3 Bericht und Antrag der Finanzkommission | 48 |
| 2.4 Erläuterung zu Traktanden 3 und 4 | 49 |
| 3. Röm.-Kath. Kirchgemeinde Buochs | |
| 3.1 Bericht und Antrag zum Budget 2013 | 54 |
| 3.2 Budget 2013 | 55 |
| 3.3 Bericht und Antrag der Finanzkommission | 60 |
| Aufstellung über die Steuereinheiten der Gemeinde Buochs | 61 |

Hinweis Polit News / Orientierungsversammlung

Die Versammlung findet am Dienstag, 13. November 2012, um 19.30 Uhr im Pfarreiheim statt.

Ordentliche Herbstgemeindeversammlungen 2012

Politische Gemeinde Buochs
Schulgemeinde Buochs
Röm.-Kath. Kirchgemeinde Buochs

Dienstag, 27. November 2012, in der Turnhalle Lückertsmatt

A) Politische Gemeinde Buochs

Beginn: 19.30 Uhr

Traktanden:

1. Wahl der StimmezählerInnen
2. Einbürgerungsgesuche
 - 2.1 Abaza Nejra, Guggerhofstrasse 1
 - 2.2 Abaza Sulejman, Guggerhofstrasse 1
 - 2.3 Amberg Peter, Baumgarten 4
 - 2.4 Suljovic Bahrudin und Suljovic geb. Salihagic Bisera, Mühlemattstrasse 9
 - 2.5 Zymaj Albina, Guggerhofstrasse 1
3. Genehmigung des Budgets 2013
4. Festsetzung des Steuerfusses 2013 der natürlichen Personen
5. Bereinigung des Entwurfs einer neuen Gemeindeordnung zur Zusammenlegung der Schulgemeinde mit der Politischen Gemeinde
6. Information über die Tour de Suisse 2013 in Buochs

B) Schulgemeinde Buochs

Beginn: im Anschluss an die Versammlung der Politischen Gemeinde Buochs

Traktanden:

1. Wahl der StimmezählerInnen
2. Genehmigung des Budgets 2013
3. Festsetzung des Steuerfusses 2013 der natürlichen Personen
4. Antrag des Schulrates auf Krediterteilung Sanierung Schulküche Lückertsmatt 1 von CHF 159'000.00

C) Röm.-Kath. Kirchgemeinde Buochs

Beginn: im Anschluss an die Versammlung der Schulgemeinde Buochs

Traktanden:

1. Wahl der StimmezählerInnen
2. Genehmigung des Budgets 2013
3. Festsetzung des Steuerfusses 2013 der natürlichen Personen

Die Stimmberechtigten werden zu zahlreicher Beteiligung eingeladen. Die Unterlagen für die Sachgeschäfte liegen ab 5. November 2012 bei der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf.

6374 Buochs, im Oktober 2012

Gemeinderat Buochs
Schulrat Buochs
Kirchenrat Buochs

**Im Anschluss an die Gemeindeversammlungen laden wir Sie, liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger,
herzlich zu einem Apéro ein.**

Die Budgets werden in einer zusammengefassten Form vorgelegt. Die detaillierten Voranschläge der Körperschaften können bei der Finanzabteilung der Politischen Gemeinde Buochs angefordert werden: Telefon 041 624 52 72 oder E-Mail finanzabteilung@buochs.ch

Auf der Webseite www.buochs.ch finden Sie unter der Rubrik *Politik, Behörden / Finanzielle Situation* detailliertere Informationen zum Budget 2013 der Politischen Gemeinde Buochs.

Für CHF 40.00 einen Tag reisen!

Für Sie bereit:

Die "Tageskarte Gemeinde"

Die Politische Gemeinde Buochs stellt ihren Einwohnerinnen und Einwohnern vier "Tageskarten Gemeinde" der SBB zur Verfügung.

- Bezugsberechtigt sind alle Einwohner der Gemeinde Buochs.

- Die Karten können während den ordentlichen Bürozeiten bei der Gemeindeverwaltung Buochs, Beckenriederstrasse 9, 6374 Buochs bestellt werden. Bestellungen werden auch telefonisch (Tel. 041 624 52 52) entgegengenommen.

**Online reservieren unter
www.buochs.ch Online Schalter/GA-Tageskarten**

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag
08.00 - 12.00 Uhr / 14.00 - 17.00 Uhr

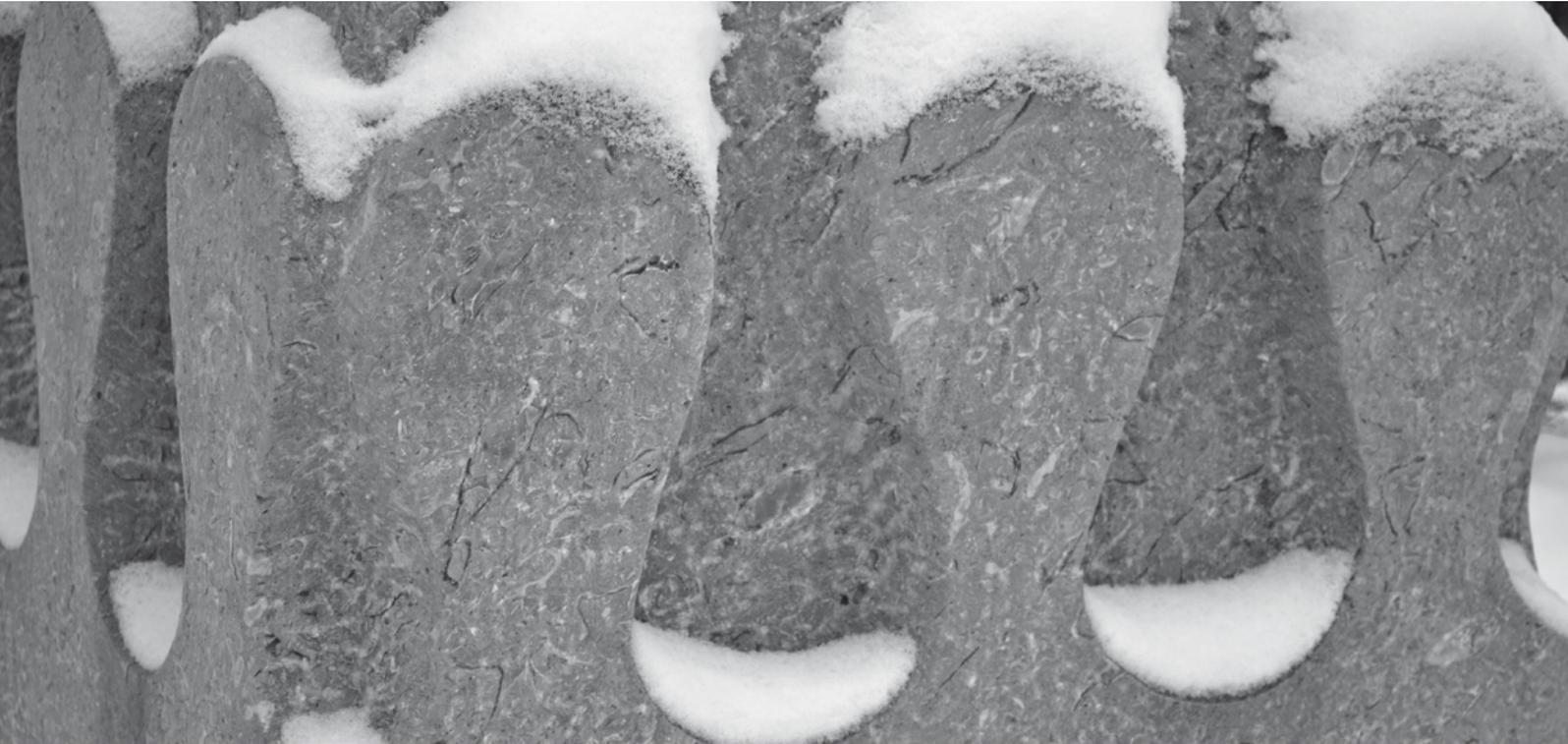
Die Tageskarten müssen beim Bezug bar bezahlt werden. Die Gebühren betragen zurzeit CHF 40.00 pro Karte. Eine Karte gilt für einen Tag.



BUOCHS

POLITISCHE GEMEINDE

BUDGET 2013



**Liebe Buchserinnen und Buchser
Auf den folgenden Seiten wird Ihnen das Budget 2013 präsentiert.**

Gemeinderat

Bericht und Antrag des Gemeinderates zum Budget 2013

Zuhanden der ordentlichen Herbstversammlung der Politischen Gemeinde Buochs vom **Dienstag, 27. November 2012.**

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Nach den Bestimmungen des Gemeindegesetzes und des Gemeindefinanzhaushaltgesetzes unterbreiten wir Ihnen das Budget für das Jahr 2013. Es erläutert die mutmasslichen Erträge und Aufwendungen im kommenden Kalenderjahr. An der Versammlung werden Sie zudem über die bevorstehenden Ausgaben der Gemeinde und über ihre Finanzlage orientiert.

Das Budget der Politischen Gemeinde Buochs präsentiert sich in der Erfolgsrechnung wie folgt:

| | | |
|--------------------------|------------|------------------|
| Total Aufwand | CHF | 7'568'080.00 |
| Total Ertrag | CHF | 7'519'240.00 |
| Aufwandüberschuss | CHF | 48'840.00 |

Die Veränderungen gegenüber der Rechnung 2011 (HRM1) können aufgrund der Einführung von HRM2 mit neuem Kontorahmen per 1. Januar 2012 nicht verglichen und deshalb nicht aufgezzeigt werden. Die nachstehend aufgeführten Bemerkungen geben Ihnen Aufschluss zu einzelnen Budgetpositionen:

| Konto-Gruppe | Bezeichnung | Budget 2013 | Budget 2012 | Abweichung zum Vorjahr | Bemerkungen zum Budget 2013 ausserordentliche Aufwendungen |
|--------------|--------------------------------------|-------------|-------------|------------------------|--|
| 0110 | Legislative | 78'790 | 87'640 | -8'850 | Wegfall Sitzungsgelder |
| 0120 | Exekutive | 279'200 | 241'200 | 38'000 | Beitrag Tour de Suisse |
| 0220 | Allgemeine Dienste | 960'130 | 1'059'790 | -99'660 | mehr Entschädigung Kanton für Steuerverwaltungskosten |
| 0290 | Verwaltungsliegenschaften | 34'940 | 16'418 | 18'522 | Sanierung Ratszimmer |
| 1400 | Allgemeines Rechtswesen | 7'000 | 13'800 | -6'800 | weniger Rechtsberatungen, mehr Gebührenerträge |
| 1500 | Feuerwehr | Fonds | Fonds | | Spartenrechnung, Erhöhung Ersatzabgabe und Anpassung Entschädigung Mannschaft |
| 1610 | Militärische Verteidigung | 10'000 | 10'000 | 0 | Beitrag an Schiessanlage Herdern für obligatorisches Schiessprogramm |
| 1620 | Zivilschutz | 8'700 | 8'400 | 300 | Unterhalt Anlage, Maschinen, Geräte, Verzinsung Schutzraumfonds |
| 1621 | Gemeindeführungsstab | 16'750 | 35'200 | -18'450 | Erneuerung SMT im 2012 |
| 3290 | Kultur | 128'400 | 53'400 | 75'000 | Beschriftung Buochs, höherer Aufwand für patriotische und kulturelle Feiern, Beitrag Neuuniformierung Musikvereine |
| 3310 | Kinospektakel | Fonds | Fonds | | |
| 3320 | Massenmedien | 7'050 | 7'000 | 50 | Internet, Webseite |
| 3330 | Buochserwelle | 53'200 | 39'100 | 14'100 | höhere Druckkosten, tiefere Kostenbeiträge Dritter |
| 3410 | Sport | 70'500 | 75'000 | -4'500 | Beitrag an Sportanlagen, auswärtige Turnhallenkosten |
| 3420 | Freizeit, Freizeitanlagen | 246'550 | 201'550 | 45'000 | Sanierung Natursteinmauer |
| 3430 | Strandbad Buochs-Ennetbürgen | 34'990 | 20'000 | 14'990 | Defizitbeitrag, höhere Unterhaltskosten Strandbad |
| 4210 | Ambulante Krankenpflege | 101'000 | 89'000 | 12'000 | Defizitbeitrag Spitex Verein Nidwalden |
| 4310 | Alkohol- und Drogenmissbrauch | 2'000 | 2'400 | -400 | Alkoholpräventionsbeiträge |
| 5430 | Alimentenbevorschussung und -inkasso | 500 | 20'500 | -20'000 | weniger Bevorschussungen von Unterhaltsbeiträgen |
| 5440 | Jugendschutz | 4'000 | 4'000 | 0 | Jugendkommission |
| 5441 | Jugendkultur | 78'300 | 84'120 | -5'820 | Begleitung Jugendarbeit im 2012 |
| 5445 | Jugendlokal Süesswinkel | 22'850 | 22'500 | 350 | Jugendlokalleitung, Sicherheitsdienst, Unterhalt |
| 5450 | Leistungen an Familien | 55'000 | 52'500 | 2'500 | Sozialpädagogische Familienbegleitungen, familienergänzende Kinderbetreuung |
| 5720 | Wirtschaftliche Hilfe | 230'000 | 225'000 | 5'000 | Beiträge an private Haushalte für wirtschaftliche Hilfe |
| 5790 | Übrige Fürsorge | 17'250 | 18'650 | -1'400 | Sozialkommission |
| 6150 | Gemeindestrassen | 574'080 | 629'076 | -54'996 | Ersatz Salzstreuanhänger im 2012 |
| 6191 | Parkplatzbewirtschaftung | -36'000 | -36'500 | 500 | ruhender Verkehr, Ordnungsbussen |

| Konto-Gruppe | Bezeichnung | Budget 2013 | Budget 2012 | Abweichung zum Vorjahr | Bemerkungen zum Budget 2013 ausserordentliche Aufwendungen |
|--------------|--|---------------|----------------|------------------------|---|
| 6290 | Übriger öffentlicher Verkehr | -300 | 0 | -300 | SBB-Tageskarte |
| 7100 | Wasserversorgung Buochs | Fonds | Fonds | | Spartenrechnung |
| 7200 | Abwasserbeseitigung Buochs | Fonds | Fonds | | Spartenrechnung |
| 7202 | Öffentliche Toiletten | 28'000 | 25'000 | 3'000 | mehr Unterhalt WC's, Robidog |
| 7300 | Abfallwirtschaft Buochs | Fonds | Fonds | | Spartenrechnung |
| 7410 | Gewässerverbauungen | 204'090 | 219'403 | -15'313 | Unterhalt Bäche, Abschreibungen |
| 7500 | Arten- und Landschaftsschutz | 10'000 | 10'000 | 0 | Unterhalts- und Pflegebeiträge für Naturobjekte |
| 7710 | Friedhof und Bestattung | 47'250 | 43'433 | 3'817 | Planaufnahme Friedhof |
| 7790 | Energie | 25'100 | 23'500 | 1'600 | Arbeitsgruppe und Projekte, Energielabel |
| 7900 | Raumordnung | 51'100 | 56'400 | -5'300 | Neuer Ortsplan, Druck Zonenplan, Druck Broschüre Mobilfunk im 2012 |
| 8130 | Landwirtschaftliche Produktionsverbesserungen Vieh | 1'270 | 1'270 | 0 | Beiträge an Genossenschaften und Gemeinschaften |
| 8140 | Produktionsverbesserungen Pflanzen | -500 | -500 | 0 | Bundesbeitrag Feuerbrandbekämpfung |
| 8400 | Tourismus | 7'000 | 7'000 | 0 | Beitrag und Inkassokommission Tourismus Buochs-Ennetbürgen |
| 8500 | Industrie, Gewerbe, Handel | 3'800 | 3'800 | 0 | Beiträge an Wirtschaftsverbände |
| 9100 | Steuern | -2'416'700 | -2'478'000 | 61'300 | 1/10 natürliche Personen = 418'100.00 |
| 9101 | Feuerwehrsteuern | 0 | 0 | 0 | Übertragung an 1500 Feuerwehr |
| 9300 | Finanz- und Lastenausgleich | -757'000 | -640'000 | -117'000 | Vorgabe Kanton Nidwalden |
| 9500 | Übrige Ertragsanteile | -205'000 | -205'000 | 0 | Grundstückgewinnsteuer, Erbschafts- und Schenkungssteuer |
| 9610 | Zinsen | 116'000 | 105'100 | 10'900 | mehr Verzinsungen von Festdarlehen und Fonds-Verzinsungen |
| 9630 | Liegenschaften des Finanzvermögens | -49'450 | -45'650 | -3'800 | mehr Mietzinseinnahmen und Unterhalt Liegenschaft Lückertsmatt und Dienstenhaus |
| 9710 | Rückverteilung CO2-Abgabe | -1'000 | -1'500 | 500 | Vorgabe Bund |
| | Aufwandüberschuss | 48'840 | 104'000 | -55'160 | |

Der Gemeinderat sieht vor, die Rücklage für Steuerausfälle wie folgt gemäss der Weisung der Finanzdirektion des Kantons Nidwalden vollumfänglich aufzulösen:

| | | |
|--|----------------|-----------------------|
| Kontosaldo Rücklage Steuerausfälle | 218'000 | per 31. Dezember 2012 |
| ordentliche Auflösung Rücklage Steuerausfälle | 40'000 | per 31. Dezember 2013 |
| zusätzliche Auflösung Rücklage Steuerausfälle (Rest) | <u>178'000</u> | per 31. Dezember 2013 |

Kontosaldo Rücklage Steuerausfälle 0 per 1. Januar 2014

Antrag

Wir empfehlen Ihnen, dem Budget der Politischen Gemeinde Buochs zuzustimmen.

Der Gemeinderat dankt allen, die sich in irgendeiner Form für die Belange unserer Gemeinde einsetzen und damit wesentlich zur Erhaltung unserer sehr guten Lebensqualität beitragen.

Buochs, Oktober 2012

Gemeinderat Buochs

| Funktionale Gliederung | | Budget 2013 | | Budget 2012 | | Rechnung | |
|------------------------|---|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|----------|--------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 0 | ALLGEMEINE VERWALTUNG | 2'266'710.00 | 913'650.00 | 2'272'378.00 | 867'330.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>1'353'060.00</i> | | <i>1'405'048.00</i> | | |
| 01 | Legislative und Exekutive | 357'990.00 | | 328'840.00 | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>357'990.00</i> | | <i>328'840.00</i> | | |
| 011 | Legislative | 78'790.00 | | 87'640.00 | | | |
| 012 | Exekutive | 279'200.00 | | 241'200.00 | | | |
| 02 | Allgemeine Dienste | 1'908'720.00 | 913'650.00 | 1'943'538.00 | 867'330.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>995'070.00</i> | | <i>1'076'208.00</i> | | |
| 022 | Allgemeine Dienste | 1'727'780.00 | 767'650.00 | 1'798'440.00 | 738'650.00 | | |
| 029 | Verwaltungsliegenschaften | 180'940.00 | 146'000.00 | 145'098.00 | 128'680.00 | | |
| 1 | ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG | 380'750.00 | 338'300.00 | 264'892.00 | 197'492.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>42'450.00</i> | | <i>67'400.00</i> | | |
| 14 | Allgemeines Rechtswesen | 15'000.00 | 8'000.00 | 19'800.00 | 6'000.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>7'000.00</i> | | <i>13'800.00</i> | | |
| 140 | Allgemeines Rechtswesen | 15'000.00 | 8'000.00 | 19'800.00 | 6'000.00 | | |
| 15 | Feuerwehr | 323'600.00 | 323'600.00 | 184'492.00 | 184'492.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | | | | | |
| 150 | Feuerwehr | 323'600.00 | 323'600.00 | 184'492.00 | 184'492.00 | | |
| 16 | Verteidigung | 42'150.00 | 6'700.00 | 60'600.00 | 7'000.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>35'450.00</i> | | <i>53'600.00</i> | | |
| 161 | Militärische Verteidigung | 10'000.00 | | 10'000.00 | | | |
| 162 | Zivile Verteidigung | 32'150.00 | 6'700.00 | 50'600.00 | 7'000.00 | | |
| 3 | KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE | 666'290.00 | 125'600.00 | 560'050.00 | 164'000.00 | | |

| Funktionale Gliederung | | Budget 2013 | | Budget 2012 | | Rechnung | |
|------------------------|--------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------|--------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | 540'690.00 | | 396'050.00 | | |
| 31 | Kulturerbe | | | | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | | | | | |
| 312 | Denkmalpflege und Heimatschutz | | | | | | |
| 32 | Kultur | 128'400.00 | | 53'400.00 | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | 128'400.00 | | 53'400.00 | | |
| 329 | Kultur | 128'400.00 | | 53'400.00 | | | |
| 33 | Medien | 185'850.00 | 125'600.00 | 210'100.00 | 164'000.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | 60'250.00 | | 46'100.00 | | |
| 331 | Film und Kino | 110'200.00 | 110'200.00 | 145'500.00 | 145'500.00 | | |
| 332 | Massenmedien | 75'650.00 | 15'400.00 | 64'600.00 | 18'500.00 | | |
| 34 | Sport und Freizeit | 352'040.00 | | 296'550.00 | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | 352'040.00 | | 296'550.00 | | |
| 341 | Sport | 70'500.00 | | 75'000.00 | | | |
| 342 | Freizeit | 281'540.00 | | 221'550.00 | | | |
| 4 | GESUNDHEIT | 103'000.00 | | 91'400.00 | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | 103'000.00 | | 91'400.00 | | |
| 42 | Ambulante Krankenpflege | 101'000.00 | | 89'000.00 | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | 101'000.00 | | 89'000.00 | | |
| 421 | Ambulante Krankenpflege | 101'000.00 | | 89'000.00 | | | |
| 43 | Gesundheitsprävention | 2'000.00 | | 2'400.00 | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | 2'000.00 | | 2'400.00 | | |
| 431 | Alkohol- und Drogenmissbrauch | 2'000.00 | | 2'400.00 | | | |
| 5 | SOZIALE SICHERHEIT | 477'900.00 | 70'000.00 | 582'270.00 | 155'000.00 | | |

| Funktionale Gliederung | | Budget 2013 | | Budget 2012 | | Rechnung | |
|------------------------|--------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|----------|--------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | 407'900.00 | | 427'270.00 | | |
| 54 | Familie und Jugend | 200'650.00 | 40'000.00 | 223'620.00 | 40'000.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | 160'650.00 | | 183'620.00 | | |
| 543 | Alimentenbevorschussung und -inkasso | 40'500.00 | 40'000.00 | 60'500.00 | 40'000.00 | | |
| 544 | Jugendschutz | 105'150.00 | | 110'620.00 | | | |
| 545 | Leistungen an Familien | 55'000.00 | | 52'500.00 | | | |
| 57 | Sozialhilfe und Asylwesen | 277'250.00 | 30'000.00 | 358'650.00 | 115'000.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | 247'250.00 | | 243'650.00 | | |
| 572 | Wirtschaftliche Hilfe | 260'000.00 | 30'000.00 | 340'000.00 | 115'000.00 | | |
| 579 | Übrige Fürsorge | 17'250.00 | | 18'650.00 | | | |
| 6 | VERKEHR | 876'780.00 | 339'000.00 | 912'276.00 | 319'700.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | 537'780.00 | | 592'576.00 | | |
| 61 | Strassenverkehr | 827'580.00 | 289'500.00 | 867'076.00 | 274'500.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | 538'080.00 | | 592'576.00 | | |
| 615 | Gemeindestrassen | 792'580.00 | 218'500.00 | 832'576.00 | 203'500.00 | | |
| 619 | Parkplätze | 35'000.00 | 71'000.00 | 34'500.00 | 71'000.00 | | |
| 62 | Öffentlicher Verkehr | 49'200.00 | 49'500.00 | 45'200.00 | 45'200.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | 300.00 | | | | |
| 629 | Übriger öffentlicher Verkehr | 49'200.00 | 49'500.00 | 45'200.00 | 45'200.00 | | |
| 7 | UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG | 2'183'430.00 | 1'817'890.00 | 2'166'986.00 | 1'789'250.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | 365'540.00 | | 377'736.00 | | |
| 71 | Wasserversorgung | 368'590.00 | 368'590.00 | 313'500.00 | 313'500.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | | | | | |
| 710 | Wasserversorgung | 368'590.00 | 368'590.00 | 313'500.00 | 313'500.00 | | |

| Funktionale Gliederung | | Budget 2013 | | Budget 2012 | | Rechnung | |
|------------------------|-------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------|--------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 72 | Abwasserbeseitigung | 688'250.00 | 660'250.00 | 684'300.00 | 659'300.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>28'000.00</i> | | <i>25'000.00</i> | | |
| 720 | Abwasserbeseitigung | 688'250.00 | 660'250.00 | 684'300.00 | 659'300.00 | | |
| 73 | Abfallwirtschaft | 771'600.00 | 771'600.00 | 802'000.00 | 802'000.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | | | | | |
| 730 | Abfallwirtschaft | 771'600.00 | 771'600.00 | 802'000.00 | 802'000.00 | | |
| 74 | Verbauungen | 204'540.00 | 450.00 | 219'853.00 | 450.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>204'090.00</i> | | <i>219'403.00</i> | | |
| 741 | Gewässerverbauungen | 204'540.00 | 450.00 | 219'853.00 | 450.00 | | |
| 75 | Arten- und Landschaftsschutz | 10'000.00 | | 10'000.00 | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>10'000.00</i> | | <i>10'000.00</i> | | |
| 750 | Arten- und Landschaftsschutz | 10'000.00 | | 10'000.00 | | | |
| 77 | Übriger Umweltschutz | 89'350.00 | 17'000.00 | 80'933.00 | 14'000.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>72'350.00</i> | | <i>66'933.00</i> | | |
| 771 | Friedhof und Bestattung | 64'250.00 | 17'000.00 | 57'433.00 | 14'000.00 | | |
| 779 | Umweltschutz | 25'100.00 | | 23'500.00 | | | |
| 79 | Raumordnung | 51'100.00 | | 56'400.00 | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>51'100.00</i> | | <i>56'400.00</i> | | |
| 790 | Raumordnung | 51'100.00 | | 56'400.00 | | | |
| 8 | VOLKSWIRTSCHAFT | 42'070.00 | 30'500.00 | 42'070.00 | 30'500.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>11'570.00</i> | | <i>11'570.00</i> | | |
| 81 | Landwirtschaft | 1'270.00 | 500.00 | 1'270.00 | 500.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>770.00</i> | | <i>770.00</i> | | |
| 813 | Produktionsverbesserungen Vieh | 1'270.00 | | 1'270.00 | | | |

| Funktionale Gliederung | | Budget 2013 | | Budget 2012 | | Rechnung | |
|------------------------|--|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|----------|--------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 814 | Produktionsverbesserung Pflanzen | | 500.00 | | 500.00 | | |
| 84 | Tourismus | 37'000.00 | 30'000.00 | 37'000.00 | 30'000.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>7'000.00</i> | | <i>7'000.00</i> | | |
| 840 | Tourismus | 37'000.00 | 30'000.00 | 37'000.00 | 30'000.00 | | |
| 85 | Industrie, Gewerbe, Handel | 3'800.00 | | 3'800.00 | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>3'800.00</i> | | <i>3'800.00</i> | | |
| 850 | Industrie, Gewerbe, Handel | 3'800.00 | | 3'800.00 | | | |
| 9 | FINANZEN UND STEUERN | 571'150.00 | 3'884'300.00 | 396'650.00 | 3'661'700.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | <i>3'313'150.00</i> | | <i>3'265'050.00</i> | | | |
| 91 | Steuern | 420'500.00 | 2'837'200.00 | 268'500.00 | 2'746'500.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | <i>2'416'700.00</i> | | <i>2'478'000.00</i> | | | |
| 910 | Steuern | 420'500.00 | 2'837'200.00 | 268'500.00 | 2'746'500.00 | | |
| 93 | Finanz- und Lastenausgleich | | 757'000.00 | | 640'000.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | <i>757'000.00</i> | | <i>640'000.00</i> | | | |
| 930 | Finanz- und Lastenausgleich | | 757'000.00 | | 640'000.00 | | |
| 95 | Übrige Ertragsanteile | | 205'000.00 | | 205'000.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | <i>205'000.00</i> | | <i>205'000.00</i> | | | |
| 950 | Übrige Ertragsanteile | | 205'000.00 | | 205'000.00 | | |
| 96 | Vermögens- und Schuldenverwaltung | 150'650.00 | 84'100.00 | 128'150.00 | 68'700.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>66'550.00</i> | | <i>59'450.00</i> | | |
| 961 | Zinsen | 116'500.00 | 500.00 | 105'600.00 | 500.00 | | |
| 963 | Liegenschaften des Finanzvermögens | 34'150.00 | 83'600.00 | 22'550.00 | 68'200.00 | | |
| 97 | Rückverteilungen | | 1'000.00 | | 1'500.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | <i>1'000.00</i> | | <i>1'500.00</i> | | | |

| Funktionale Gliederung | | Budget 2013 | | Budget 2012 | | Rechnung | |
|------------------------|---------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|----------|--------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 971 | Rückverteilungen aus CO2-Abgabe | | 1'000.00 | | 1'500.00 | | |
| 99 | Nicht aufgeteilte Posten | | | | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | | | | | |
| 999 | Abschluss | | | | | | |
| | Gesamtergebnis | 7'568'080.00 | 7'519'240.00 | 7'288'972.00 | 7'184'972.00 | | |
| | | | 48'840.00 | | 104'000.00 | | |
| | | 7'568'080.00 | 7'568'080.00 | 7'288'972.00 | 7'288'972.00 | | |

| Funktionale Gliederung | | Budget 2013 | | Budget 2012 | | Rechnung | |
|------------------------|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------|-----------|
| | | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen |
| 0 | ALLGEMEINE VERWALTUNG | 500'000.00 | | 570'000.00 | | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | <i>500'000.00</i> | | <i>570'000.00</i> | | |
| 02 | Allgemeine Dienste | 500'000.00 | | 570'000.00 | | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | <i>500'000.00</i> | | <i>570'000.00</i> | | |
| 029 | Verwaltungsliegenschaften | 500'000.00 | | 570'000.00 | | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | <i>500'000.00</i> | | <i>570'000.00</i> | | |
| 0290 | Verwaltungsliegenschaften | 500'000.00 | | 570'000.00 | | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | <i>500'000.00</i> | | <i>570'000.00</i> | | |
| 5040.10 | Neubau Feuerwehrdepot, Werkhof, Altstoffsammelstelle | 100'000.00 | | 75'000.00 | | | |
| 5040.30 | Renovierung Jugendlokal Süesswinkel | 130'000.00 | | | | | |
| 5040.40 | Ausbau ZSA | | | 95'000.00 | | | |
| 5040.60 | Mehrzweckanlage inklusive Zufahrterschliessung | 150'000.00 | | 280'000.00 | | | |
| 5040.90 | Umzäunung Fussballplatz 1 | 120'000.00 | | 120'000.00 | | | |
| 1 | ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG | 500'000.00 | | 750'000.00 | | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | <i>500'000.00</i> | | <i>750'000.00</i> | | |
| 15 | Feuerwehr | 500'000.00 | | 750'000.00 | | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | <i>500'000.00</i> | | <i>750'000.00</i> | | |
| 150 | Feuerwehr | 500'000.00 | | 750'000.00 | | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | <i>500'000.00</i> | | <i>750'000.00</i> | | |
| 1500 | Feuerwehr | 500'000.00 | | 750'000.00 | | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | <i>500'000.00</i> | | <i>750'000.00</i> | | |
| 5060.05 | Tanklösch-Fahrzeug | 500'000.00 | | 500'000.00 | | | |
| 5060.10 | Schwemmholzsperr | | | 250'000.00 | | | |

| Funktionale Gliederung | | Budget 2013 | | Budget 2012 | | Rechnung | |
|------------------------|--|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|----------|-----------|
| | | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen |
| 3 | KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE | | | 170'000.00 | | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | | | <i>170'000.00</i> | | |
| 34 | Sport und Freizeit | | | 170'000.00 | | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | | | <i>170'000.00</i> | | |
| 342 | Freizeit | | | 170'000.00 | | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | | | <i>170'000.00</i> | | |
| 3420 | Freizeit, Freizeitanlagen | | | 170'000.00 | | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | | | <i>170'000.00</i> | | |
| 5000.50 | Neubau Ribibach- und Energieweg | | | 170'000.00 | | | |
| 6 | VERKEHR | 2'555'000.00 | 535'000.00 | 2'385'000.00 | 535'000.00 | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | <i>2'020'000.00</i> | | <i>1'850'000.00</i> | | |
| 61 | Strassenverkehr | 2'555'000.00 | 535'000.00 | 2'385'000.00 | 535'000.00 | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | <i>2'020'000.00</i> | | <i>1'850'000.00</i> | | |
| 615 | Gemeindestrassen | 2'555'000.00 | 535'000.00 | 2'385'000.00 | 535'000.00 | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | <i>2'020'000.00</i> | | <i>1'850'000.00</i> | | |
| 6150 | Gemeindestrassen | 2'555'000.00 | 535'000.00 | 2'385'000.00 | 535'000.00 | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | <i>2'020'000.00</i> | | <i>1'850'000.00</i> | | |
| 5010.30 | Ausbau Strassen, Trottoirs, Plätze, Brücken | 70'000.00 | | 70'000.00 | | | |
| 5010.40 | Erschliessung Anschluss Industrie Flugplatz | 75'000.00 | | 75'000.00 | | | |
| 5010.50 | Kreisel Stanserstrasse Bürgerheimstrasse | | | 180'000.00 | | | |
| 5010.51 | Kreisel Stanserstrasse Bürgerheimstrasse (Innengestaltung) | | | 20'000.00 | | | |
| 5010.55 | Kreisel Beckenriederstrasse (Hinter Linden) | 925'000.00 | | 850'000.00 | | | |
| 5010.60 | Sanierung Parkettstrasse | 75'000.00 | | | | | |

| Funktionale Gliederung | | Budget 2013 | | Budget 2012 | | Rechnung | |
|------------------------|---|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|----------|-----------|
| | | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen |
| 5010.70 | Sanierung Ennerbergstrasse | | | 350'000.00 | | | |
| 5010.80 | Sanierung Strassenbeleuchtung | 100'000.00 | | 160'000.00 | | | |
| 5010.85 | Weihnachtsbeleuchtung | 30'000.00 | | 30'000.00 | | | |
| 5010.92 | Neugestaltung Ortskern | 1'240'000.00 | | 650'000.00 | | | |
| 5010.95 | Neugestaltung Ennetbürgerstrasse inkl. Verkehrsregimeänderung Dorfzentrum | 40'000.00 | | | | | |
| 6310.30 | Beitrag Kanton Kreisel Beckenriederstrasse (Hinter Linden) | | 170'000.00 | | 170'000.00 | | |
| 6350.30 | Beitrag Bauherr Kreisel Beckenriederstrasse (Hinter Linden) | | 275'000.00 | | 275'000.00 | | |
| 6370.30 | Beitrag Grundeigentümer Kreisel Beckenriederstrasse (Hinter Linden) | | 90'000.00 | | 90'000.00 | | |
| 7 | UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG | 2'420'000.00 | 300'000.00 | 2'742'000.00 | 780'000.00 | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | <i>2'120'000.00</i> | | <i>1'962'000.00</i> | | |
| 71 | Wasserversorgung | 915'000.00 | 200'000.00 | 755'000.00 | 200'000.00 | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | <i>715'000.00</i> | | <i>555'000.00</i> | | |
| 710 | Wasserversorgung | 915'000.00 | 200'000.00 | 755'000.00 | 200'000.00 | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | <i>715'000.00</i> | | <i>555'000.00</i> | | |
| 7100 | Wasserversorgung Buochs | 915'000.00 | 200'000.00 | 755'000.00 | 200'000.00 | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | <i>715'000.00</i> | | <i>555'000.00</i> | | |
| 5030.10 | Allg. Ausbau und Erneuerung Wasserversorgungsnetz | 70'000.00 | | 50'000.00 | | | |
| 5030.15 | Neubau Wasserleitung Netzverbund Beckenried Parz. 842 | 80'000.00 | | | | | |
| 5030.20 | Ersatz WL Ennerbergstrasse bis Käserei Hof | | | 115'000.00 | | | |
| 5030.21 | Ersatz Wasserleitung Güterstrasse | 400'000.00 | | 310'000.00 | | | |
| 5030.22 | Ersatz Wasserleitung Parkettistrasse | 25'000.00 | | 245'000.00 | | | |
| 5030.23 | Ersatz Wasserleitung Ridliweg | 35'000.00 | | 35'000.00 | | | |
| 5030.24 | Ersatz Wasserleitung Postplatz | 305'000.00 | | | | | |

| Funktionale Gliederung | | Budget 2013 | | Budget 2012 | | Rechnung | |
|------------------------|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------|-----------|
| | | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen |
| 6370.50 | Wasseranschlussbeiträge | | 200'000.00 | | 200'000.00 | | |
| 72 | Abwasserbeseitigung | 705'000.00 | 100'000.00 | 837'000.00 | 100'000.00 | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | <i>605'000.00</i> | | <i>737'000.00</i> | | |
| 720 | Abwasserbeseitigung | 705'000.00 | 100'000.00 | 837'000.00 | 100'000.00 | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | <i>605'000.00</i> | | <i>737'000.00</i> | | |
| 7200 | Abwasserbeseitigung Buochs | 705'000.00 | 100'000.00 | 837'000.00 | 100'000.00 | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | <i>605'000.00</i> | | <i>737'000.00</i> | | |
| 5030.40 | Allg. Ausbau und Erneuerung Abwasserleitungsnetz | 50'000.00 | | 50'000.00 | | | |
| 5030.50 | Betrieblicher, baulicher Unterhalt und Planung Werterhalt Kanalisation | 330'000.00 | | 605'000.00 | | | |
| 5030.55 | Abwasser-Kanalisation allgemein (Sanierung GEP) | 50'000.00 | | 50'000.00 | | | |
| 5030.58 | Erschliessung Parz. 842 | 60'000.00 | | | | | |
| 5030.65 | Verlegung Abwasserleitung Ridliweg | 35'000.00 | | 32'000.00 | | | |
| 5030.70 | Sanierung Schmutzwasserleitung Postplatz | 100'000.00 | | | | | |
| 5030.80 | Anteil Erneuerung ARA Aumühle | 80'000.00 | | 100'000.00 | | | |
| 6370.60 | Kanalisationsanschlussbeiträge | | 100'000.00 | | 100'000.00 | | |
| 74 | Verbauungen | 800'000.00 | | 800'000.00 | 480'000.00 | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | <i>800'000.00</i> | | <i>320'000.00</i> | | |
| 741 | Gewässerverbauungen | 800'000.00 | | 800'000.00 | 480'000.00 | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | <i>800'000.00</i> | | <i>320'000.00</i> | | |
| 7410 | Gewässerverbauungen | 800'000.00 | | 800'000.00 | 480'000.00 | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | <i>800'000.00</i> | | <i>320'000.00</i> | | |
| 5030.90 | Rübibach Bauausführung 2. Etappe | 800'000.00 | | 800'000.00 | | | |
| 6300.30 | Subvention Bund Bachverbauung 2. Etappe | | | | 240'000.00 | | |
| 6310.20 | Subvention Kanton Bachverbauung 2. Etappe | | | | 240'000.00 | | |

| Funktionale Gliederung | | Budget 2013 | | Budget 2012 | | Rechnung | |
|------------------------|---|--------------|--------------|--------------|--------------|----------|-----------|
| | | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen |
| 77 | Übriger Umweltschutz <i>Nettoinvestition</i> | | | 350'000.00 | 350'000.00 | | |
| 771 | Friedhof und Bestattung <i>Nettoinvestition</i> | | | 350'000.00 | 350'000.00 | | |
| 7710 | Friedhof und Bestattung <i>Nettoinvestition</i> | | | 350'000.00 | 350'000.00 | | |
| 5040.50 | Umbau / Neubau Totenkapelle / Aufbarrung | | | 350'000.00 | | | |
| | Nettoinvestition | 5'975'000.00 | 835'000.00 | 6'617'000.00 | 1'315'000.00 | | |
| | | | 5'140'000.00 | | 5'302'000.00 | | |
| | | 5'975'000.00 | 5'975'000.00 | 6'617'000.00 | 6'617'000.00 | | |

Spartenrechnung

| 1500 | Feuerwehr | Budget 2013 | | Budget 2012 | |
|---|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 30 | Personalaufwand | 207'895.00 | | 92'425.00 | |
| 31 | Sach- und übriger Betriebsaufwand | 102'650.00 | | 83'267.00 | |
| 36 | Transferaufwand (Beiträge Feuerwehrverband) | 4'500.00 | | 4'500.00 | |
| 39 | Interne Verrechnungen (Verwaltungskosten) | 4'300.00 | | 4'300.00 | |
| 42 | Entgelte | | 1'000.00 | | 1'000.00 |
| 46 | Transferertrag (Vereinsbeiträge von Mannschaft) | | 9'500.00 | | 2'500.00 |
| 49 | Interne Verrechnungen (Feuerwehrsteuer) | | 312'000.00 | | 160'900.00 |
| Mehrertrag zu Gunsten Feuerwehrfonds | | 319'345.00 | 322'500.00 | 184'492.00 | 164'400.00 |
| | | 3'155.00 | | 20'092.00 | |

| 7100 | Wasserversorgung Buochs | Budget 2013 | | Budget 2012 | |
|------------------------------------|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 30 | Personalaufwand | 63'000.00 | | 63'400.00 | |
| 31 | Sach- und übriger Betriebsaufwand | 280'350.00 | | 191'250.00 | |
| 33 | Abschreibungen Verwaltungsvermögen | 6'940.00 | | 8'810.00 | |
| 36 | Transferaufwand (Gebühren, Beiträge) | 4'700.00 | | 21'800.00 | |
| 39 | Interne Verrechnungen (Verwaltungskosten) | 13'600.00 | | 17'300.00 | |
| 42 | Entgelte (Zählermieten, Wasserzinsen) | | 294'000.00 | | 294'000.00 |
| 49 | Interne Verrechnungen (Zins- und Finanzaufwand) | | 15'000.00 | | 19'500.00 |
| Mehraufwand zu Lasten Fonds | | 368'590.00 | 309'000.00 | 302'560.00 | 313'500.00 |
| | | | 59'590.00 | 10'940.00 | |

Politische Gemeinde Buochs

Spartenrechnung

| 7200 | Abwasserbeseitigung Buochs | Budget 2013 | | Budget 2012 | |
|------------------------------------|--|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 30 | Personalaufwand | 1'000.00 | | 1'000.00 | |
| 31 | Sach- und übriger Betriebsaufwand | 270'400.00 | | 298'600.00 | |
| 33 | Abschreibungen Verwaltungsvermögen | 17'450.00 | | 6'900.00 | |
| 36 | Transferaufwand (Gebühren, Defizitbeitrag ARA Aumühle) | 347'700.00 | | 324'800.00 | |
| 39 | Interne Verrechnungen (Verwaltungskosten) | 13'700.00 | | 18'000.00 | |
| 42 | Entgelte (Gebühren) | | 630'000.00 | | 630'000.00 |
| 49 | Interne Verrechnungen (Zins- und Finanzaufwand) | | 6'200.00 | | 7'200.00 |
| Mehraufwand zu Lasten Fonds | | 650'250.00 | 636'200.00 | 649'300.00 | 637'200.00 |
| | | | 14'050.00 | | 12'100.00 |

| 7300 | Abfallwirtschaft Buochs | Budget 2013 | | Budget 2012 | |
|------------------------------------|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 31 | Sach- und übriger Betriebsaufwand | 49'300.00 | | 17'300.00 | |
| 36 | Transferaufwand (Entschädigung an KVV) | 700'000.00 | | 730'000.00 | |
| 39 | Interne Verrechnungen (Verwaltungskosten) | 21'800.00 | | 34'900.00 | |
| 42 | Entgelte (Gebühren) | | 748'000.00 | | 778'000.00 |
| 46 | Transferertrag (Entschädigung von KVV) | | 20'000.00 | | 20'000.00 |
| 49 | Interne Verrechnungen (Zins- und Finanzaufwand) | | 3'600.00 | | 4'000.00 |
| Mehrertrag zu Gunsten Fonds | | 771'100.00 | 771'600.00 | 782'200.00 | 802'000.00 |
| | | 500.00 | | 19'800.00 | |

| Gestuffer Erfolgsausweis | | Budget 2013 | Budget 2012 | Rechnung 2011 |
|--------------------------|---|---------------------|---------------------|---------------|
| | | Betrag | Betrag | Betrag |
| | Betrieblicher Aufwand | 7'494'776.00 | 7'367'679.00 | |
| 30 | Personalaufwand | 2'346'685.00 | 2'282'735.00 | |
| 31 | Sach- und übriger Aufwand | 2'301'700.00 | 2'101'907.00 | |
| 33 | Abschreibungen | 949'236.00 | 993'877.00 | |
| 35 | Einlagen | 1'955.00 | 31'840.00 | |
| 36 | Transferaufwand | 1'865'200.00 | 1'927'320.00 | |
| 37 | Durchlaufende Beiträge | 30'000.00 | 30'000.00 | |
| | Betrieblicher Ertrag | 6'704'440.00 | 6'543'992.00 | |
| 40 | Fiskalertrag | 2'789'400.00 | 2'648'000.00 | |
| 41 | Regalien und Konzessionen | | | |
| 42 | Entgelte | 1'960'650.00 | 2'069'650.00 | |
| 43 | Verschiedene Erträge | 84'500.00 | 78'000.00 | |
| 45 | Entnahmen Fonds | 73'640.00 | 32'192.00 | |
| 46 | Transferertrag | 1'766'250.00 | 1'686'150.00 | |
| 47 | Durchlaufende Beiträge | 30'000.00 | 30'000.00 | |
| | Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit | -790'336.00 | -823'687.00 | |
| 34 | Finanzaufwand | 96'100.00 | 86'000.00 | |
| 44 | Finanzertrag | 221'200.00 | 203'880.00 | |
| | Ergebnis aus Finanzierung | 125'100.00 | 117'880.00 | |
| | Operatives Ergebnis | -665'236.00 | -705'807.00 | |
| 38 | Ausserordentlicher Aufwand | -616'396.00 | -601'807.00 | |
| 48 | Ausserordentlicher Ertrag | | | |
| | Ausserordentliches Ergebnis | 616'396.00 | 601'807.00 | |
| | Gesamtergebnis Erfolgsrechnung | -48'840.00 | -104'000.00 | |

| Gesamtübersicht | Budget 2013 | Budget 2012 | Rechnung 2011 |
|---|----------------------|----------------------|---------------|
| | Betrag | Betrag | Betrag |
| <i>Erfolgsrechnung</i> | | | |
| Betrieblicher Aufwand | 7'494'776.00 | 7'367'679.00 | |
| Betrieblicher Ertrag | 6'704'440.00 | 6'543'992.00 | |
| Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit | -790'336.00 | -823'687.00 | |
| Ergebnis aus Finanzierung | 125'100.00 | 117'880.00 | |
| Operatives Ergebnis | -665'236.00 | -705'807.00 | |
| Ausserordentliches Ergebnis | 616'396.00 | 601'807.00 | |
| Gesamtergebnis Erfolgsrechnung | -48'840.00 | -104'000.00 | |
| <i>Investitionsrechnung</i> | | | |
| Investitionsausgaben | 5'975'000.00 | 6'617'000.00 | |
| Investitionseinnahmen | 835'000.00 | 1'315'000.00 | |
| Nettoinvestitionen | -5'140'000.00 | -5'302'000.00 | |

Bericht der Finanzkommission

Zuhanden der ordentlichen Herbstversammlung der **Politischen Gemeinde Buochs** vom Dienstag, 27. November 2012.

Sehr geehrte Damen und Herren

Die Mitglieder der Finanzkommission sind den einschlägigen Bestimmungen des Gemeindegesetzes Art. 105 nachgekommen und haben das unterbreitete Budget für das Jahr 2013 nach dem Rechnungslegungsstandard HRM2 eingehend beraten und mit Mitgliedern des Gemeinderates besprochen.

Budget 2013

Bei einem Gesamtaufwand von CHF 7'568'080.00 und einem Ertrag von CHF 7'519'240.00 verbleibt ein Aufwandüberschuss von CHF 48'840.00. Nach ordentlicher Auflösung der Rücklage für Steuerausfälle von CHF 40'000.00 und zusätzlicher Restauflösung von CHF 178'000.00 resultiert im 2013 ein Ertragsüberschuss von CHF 169'160.00.

Wir empfehlen Ihnen, das vorliegende Budget 2013 zu genehmigen.

Festsetzung des Steuerfusses

Das Budget 2013 zeigt einen Aufwandüberschuss von CHF 48'840.00.

Die Finanzkommission hat mit Vertretern des Gemeinderats die Situation des Steuerfusses analysiert und unterstützt den Antrag der Politischen Gemeinde Buochs, den bestehenden Steuerfuss für natürliche Personen für das Jahr 2013 beizubehalten.

Buochs, 16. Oktober 2012

Die Finanzkommission

Erläuterung zu Traktandum 2

Einbürgerungsgesuche

(Urnenabstimmung innerhalb der Gemeindeversammlung, sofern ein begründeter Antrag auf Nichteinbürgerung gestellt wird.)

- 2.1. Gesuch um Zusicherung des Gemeindebürgerrechtes von Buochs an Nejra Abaza, geboren 10. März 1991, bosnisch-herzegowinische Staatsangehörige, wohnhaft in 6374 Buochs, Guggerhofstrasse 1.



Nejra Abaza ist seit September 1999 in Buochs an der Guggerhofstrasse 1 wohnhaft. Sie besuchte die obligatorische Schulzeit in Buochs und hat anschliessend die Lehre als Kauffrau auf der Gemeindeverwaltung Oberdorf absolviert. Zurzeit arbeitet sie als Sekretärin in einem Anwaltsbüro in Luzern. Im Sommer 2012 hat sie die Berufsmatura abgeschlossen. Ihre Hobbies sind spazieren, Snowblades fahren, schwimmen und sie geht gerne shoppen. Sie trifft sich oft mit ihren Freunden.

Alle notwendigen Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind lückenlos erfüllt.

Antrag: Der Gemeinderat beantragt den Stimmbürgern, Nejra Abaza das Bürgerrecht von Buochs zuzusichern.

- 2.2. Gesuch um Zusicherung des Gemeindebürgerrechtes von Buochs an Sulejman Abaza, geboren 3. September 1992, bosnisch-herzegowinischer Staatsangehöriger, wohnhaft in 6374 Buochs, Guggerhofstrasse 1.



Sulejman Abaza ist seit September 1999 in Buochs an der Guggerhofstrasse 1 wohnhaft. Seine obligatorische Schulzeit besuchte er in Buochs. Im August 2011 schloss er seine Lehre als Kaufmann beim Kanton Nidwalden ab. Zurzeit arbeitet er weiterhin bei der Kantonalen Verwaltung Nidwalden. Seine grosse Leidenschaft ist der Fussball. Er ist seit 2003 Mitglied beim SC Buochs und spielt aktiv bei den A-Junioren. Als Schiedsrichter leitet er auch Spiele bei den D-, E- und F-Junioren. Sulejman Abaza trifft sich auch sehr gerne mit seinen Freunden und geht mit ihnen in den Ausgang oder ins Fitness.

Alle notwendigen Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind lückenlos erfüllt.

Antrag: Der Gemeinderat beantragt den Stimmbürgern, Sulejman Abaza das Bürgerrecht von Buochs zuzusichern.

- 2.3. Gesuch um Zusicherung des Gemeindebürgerrechtes von Buochs an Peter Amberg, geboren 26. November 1958, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in 6374 Buochs, Baumgarten 4.



Peter Amberg zog 1990 von Deutschland in die Schweiz. Seit 2005 wohnt er in Buochs, Baumgarten 4. Zurzeit arbeitet er als Techniker im Entwicklungslabor bei der Maxon Motor AG in Sachseln. Seine Freizeit verbringt er mit seinen Hobbies, nämlich Langlauf, Nordic Walking, Joggen, Segeln und Tai Chi.

Alle notwendigen Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind lückenlos erfüllt.

Antrag: Der Gemeinderat beantragt den Stimmbürgern, Peter Amberg das Bürgerrecht von Buochs zuzusichern.

- 2.4. Gesuch um Zusicherung des Gemeindebürgerrechtes von Buochs an Bahrudin Suljovic, geboren 18. Juli 1962, bosnisch-herzegowinischer Staatsangehöriger und Bisera Suljovic-Salihagic, geboren 17. Januar 1964, bosnisch-herzegowinische Staatsangehörige, wohnhaft in 6374 Buochs, Mühlemattstrasse 9



Bahrudin Suljovic wohnt seit 1. September 1995 mit seiner Familie in Buochs, Mühlemattstrasse 9. Er arbeitet als Maschinenmonteur bei der Müller Martini AG in Zofingen. Seine Freizeit verbringt er gerne mit seiner Familie. Zu seinen Hobbies zählen auch lesen, spazieren, schwimmen und reisen.



Bisera Suljovic-Salihagic wohnt seit 1. September 1995 mit ihrer Familie in Buochs, Mühlemattstrasse 9. Zurzeit arbeitet sie als Seniorbetreuerin bei Home Instead in Luzern. Im Sommer 2013 beginnt sie mit dem SRK-Kurs. Ihre grosse Leidenschaft ist das Kochen. Sie kocht auch jeweils im interkulturellen Frauenverein in Luzern. In ihrer Freizeit liest sie gerne Bücher oder Zeitschriften. Sie trainiert ebenfalls im Frauenverein SVKT Buochs jeden Mittwochabend.

Alle notwendigen Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind lückenlos erfüllt.

Antrag: Der Gemeinderat beantragt den Stimmbürgern, Bahrudin Suljovic und Bisera Suljovic-Salihagic das Bürgerrecht von Buochs zu zusichern.

- 2.5. Gesuch um Zusicherung des Gemeindebürgerrechtes von Buochs an Albina Zymaj, geboren 4. Oktober 1990, kosovarische Staatsangehörige, wohnhaft in 6374 Buochs, Guggerhofstrasse 1.



Albina Zymaj wohnt seit April 2002 in Buochs, Guggerhofstrasse 1. Sie besuchte die obligatorische Schulzeit in Stansstad und Buochs. Sie schloss ihre Lehre als Fachangestellte Gesundheit EFZ im August 2010 im Alterswohnheim Buochs ab. Zurzeit macht sie die Ausbildung zur Dipl. Pflegefachfrau HF im Kantonsspital Nidwalden in Stans. Sie ist ein Familienmensch, trifft sich aber auch sehr oft mit ihren Kollegen und Kolleginnen. Sie fährt auch sehr gerne Rollerblades und geht oft schwimmen.

Alle notwendigen Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind lückenlos erfüllt.

Antrag: Der Gemeinderat beantragt den Stimmbürgern, Albina Zymaj das Bürgerrecht von Buochs zuzusichern.

Die Gesuche der Bewerber/Innen wurden eingehenden Abklärungen unterzogen und es kann festgestellt werden, dass die zur Einbürgerung empfohlenen Gesuche nebst den materiellen auch die formellen Voraussetzungen gemäss Bürgerrechtsgesetz erfüllen.

Geltendes verfassungsmässiges Einbürgerungsverfahren

Das Bundesgericht hat in Änderung seiner bisherigen Praxis in zwei Entscheiden festgestellt, ein Einbürgerungsentscheid sei nicht ein rein politischer Entscheid, sondern ein Verwaltungsakt. Der oder die Betroffene sei Partei und habe somit ein Recht auf eine Begründung des negativen Entscheides.

Einbürgerungen können somit nach wie vor an der Urne innerhalb der Gemeindeversammlung durchgeführt werden. Ohne ausdrücklichen und begründeten Antrag auf Ablehnung eines bestimmten Gesuches wird über das betreffende Gesuch nicht mehr in geheimer Abstimmung entschieden. Das Einbürgerungsgesuch gilt dann als angenommen.

Anträge auf Ablehnung des Einbürgerungsgesuches müssen begründet werden. Begründungen allein mit dem Hinweis auf Herkunft, Rasse, religiöse oder politische Überzeugungen sind unzulässig. Sie widersprechen dem Rassendiskriminierungsverbot gemäss Bundesverfassung.

Verfahrensvorschriften

- a) Ohne ausdrücklichen Antrag auf Ablehnung eines bestimmten Gesuches wird somit über das betreffende Gesuch nicht mehr in geheimer Abstimmung entschieden. Wird kein begründeter Antrag auf Ablehnung des Gesuches gestellt, ist das Gesuch auf Einbürgerung angenommen.
- b) Der Antrag, es seien alle Gesuche abzulehnen, ist nicht statthaft. Wird der Antrag gestellt, es seien Gesuche abzulehnen, ist für jedes einzelne Gesuch eine detaillierte, sachliche Begründung erforderlich.
- c) Ein Antrag, der nur mit diskriminierenden Begründungen vorgetragen wird, ist nicht zulässig. Ein solcher Antrag gilt als nicht gestellt.
- d) Nach Abschluss der Diskussion findet die Urnenabstimmung nur zu all jenen Einbürgerungsgesuchen statt, zu denen ein begründeter Antrag auf Nicht-einbürgerung gestellt wurde.

Erläuterung zu Traktandum 4

Festsetzung des Steuerfusses 2013

Die Politische Gemeinde Buochs verfolgt eine stabile Steuerpolitik mit dem Ziel eines gesunden Finanzhaushaltes. Die nachfolgende Aufstellung zeigt die Entwicklung des Steuerfusses der letzten Jahre:

| | Natürliche Personen | Juristische Personen |
|-------------------|---------------------|-----------------------|
| • Steuerfuss 1995 | 1.45 Einheiten | 1.45 Einheiten |
| • Steuerfuss 1996 | 1.35 Einheiten | 1.35 Einheiten |
| • Steuerfuss 1997 | 1.20 Einheiten | 1.20 Einheiten |
| • Steuerfuss 1998 | 1.10 Einheiten | 1.10 Einheiten |
| • Steuerfuss 1999 | 0.90 Einheiten | 0.90 Einheiten |
| • Steuerfuss 2000 | 0.85 Einheiten | 0.85 Einheiten |
| • Steuerfuss 2001 | 0.85 Einheiten | 0.85 Einheiten |
| • Steuerfuss 2002 | 0.80 Einheiten | 0.80 Einheiten |
| • Steuerfuss 2003 | 0.80 Einheiten | 0.60 Einheiten |
| • Steuerfuss 2004 | 0.80 Einheiten | 0.60 Einheiten |
| • Steuerfuss 2005 | 0.75 Einheiten | 0.60 Einheiten |
| • Steuerfuss 2006 | 0.75 Einheiten | 0.60 Einheiten |
| • Steuerfuss 2007 | 0.75 Einheiten | 0.60 Einheiten |
| • Steuerfuss 2008 | 0.58 Einheiten | Kantonale Besteuerung |
| • Steuerfuss 2009 | 0.53 Einheiten | Kantonale Besteuerung |
| • Steuerfuss 2010 | 0.53 Einheiten | Kantonale Besteuerung |
| • Steuerfuss 2011 | 0.53 Einheiten | Kantonale Besteuerung |
| • Steuerfuss 2012 | 0.53 Einheiten | Kantonale Besteuerung |
| • Steuerfuss 2013 | 0.53 Einheiten | Kantonale Besteuerung |

Wir rechnen im 2013 mit einem geringen Aufwandüberschuss. Aufgrund der gesunden Finanzlage der Politischen Gemeinde Buochs ist der Gemeinderat der Meinung, den Steuerfuss 2013 unverändert bei 0.53 Einheiten zu belassen.

Der Sachverhalt bezüglich Neuordnung der Pflegefinanzierung ab 1. Januar 2013 und die daraus erfolgende Lastenverschiebung von den Gemeinden zum Kanton wurde zur Kenntnis genommen. Da die Auswirkung auf die Politische Gemeinde Buochs zum heutigen Zeitpunkt nicht klar definiert werden kann, wird vorerst auf eine Steueranpassung verzichtet.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt den Steuerfuss der natürlichen Personen unverändert bei 0.53 Einheiten zu belassen.

Erläuterung zu Traktandum 5

Bereinigung des Entwurfs einer neuen Gemeindeordnung zur Zusammenlegung der Schulgemeinde mit der Politischen Gemeinde

1. Ausgangslage

Seit geraumer Zeit befassten sich der Schul- und Gemeinderat von Buochs mit der Zusammenlegung der zwei Gemeinden. Im September 2011 haben beide Räte der Einheitsgemeinde im Grundsatz zugestimmt. Dabei waren sie sich bewusst, dass:

- Keine Kosteneinsparungen entstehen werden;
- die Bildung weiterhin einen sehr grossen Stellenwert haben wird;
- die Ressortverteilung im Gemeinderat neu organisiert werden muss;
- die Schul- und die Gemeindeverwaltung neu organisiert werden müssen;
- die Gemeindeordnung einer Totalrevision unterzogen werden muss;
- die Umstrukturierung einem Zeitgeist entspricht;
- der abschliessende Entscheid beim Souverän liegen wird.

Zur Erarbeitung der notwendigen Grundlagen wurde eine fünfköpfige Arbeitsgruppe gebildet. Diese hat unter anderem den Entwurf einer neuen Gemeindeordnung für die Einheitsgemeinde vorbereitet. Die neue Gemeindeordnung ist an der Gemeindeversammlung vom 27. November 2012 zu bereinigen. Der Entscheid über die Annahme oder Ablehnung der bereinigten Gemeindeordnung untersteht von Gesetzes wegen der Urnenabstimmung. Die Abstimmung ist am 3. März 2013 vorgesehen.

2. Neue Gemeindeordnung

Sowohl der Vorentwurf, als auch der definitive Entwurf der neuen Gemeindeordnung wurden durch den kantonalen Rechtsdienst überprüft und anschliessend durch die Arbeitsgruppe angepasst. An der gemeinsamen Sitzung vom 17. September 2012 haben der Schul- und der Gemeinderat den definitiven Entwurf zuhanden der externen Vernehmlassung bei der Finanzkommission und den Ortsparteien und zuhanden der Gemeindeversammlung verabschiedet. Die entsprechende Fassung mit Synopse finden Sie auf den Seiten 30-38.

Der Revisionsentwurf unterliegt folgenden Leitsätzen:

1. So wenig Anpassungen wie möglich und so viele wie nötig.
2. In der Gemeindeordnung nur (noch) jenes reglementieren, was nicht in übergeordneter Gesetzgebung oder untergeordneten Bestimmungen geregelt, respektive regelbar ist.

Als Folge dieser Leitsätze ist im Entwurf eine etwas „abgespeckte“ Gemeindeordnung entstanden. Dort, wo der Gemeinderat per Gesetz eigene Entscheidungskompetenzen hat, wurden die Bestimmungen aus der bisherigen Gemeindeordnung herausgenommen. Dazu gehören die Arbeitsbereiche des Gemeinderats und die Benennung der ständigen Kommissionen (ausser der Schulkommission und der Sozialkommission).

Anpassungen

Im Rahmen der Revision hat die Arbeitsgruppe auch darauf geachtet, die verwendeten Terminologien und die bestehenden Aufgaben und Befugnisse im Rahmen der Zulässigkeiten und Änderungen der übergeordneten Gesetzgebung zu überprüfen und anzugleichen. Anpassungen wurden insbesondere auch

bei den Finanzkompetenzen des Gemeinderats, der Anstellungs- und Entlassungsinstanz der Mitarbeitenden und bei den Übergangs- und Schlussbestimmungen vorgenommen.

Neuerungen

Die neuen Bestimmungen über die Schulkommission bilden den Kernpunkt der überarbeiteten Gemeindeordnung. Nebst der Zusammensetzung sind vor allem die Wahl der Schulkommission und deren Aufgaben von Bedeutung. Schul- und Gemeinderat schlagen vor, dass die Schulkommission von der Gemeindeversammlung gewählt wird. In der Zuteilung der Aufgaben orientiert sich die Vorlage, bis auf die Anstellungs- und Entlassungsinstanz, an den Aufgaben des bisherigen Schulrats – vgl. Art. 14 Volksschulgesetz (VSG; NG 312.1). Anstellung und Entlassung der Schulleitung sollen durch den Gemeinderat erfolgen. Die Finanzkompetenz der Schulkommission wird mit 10'000 Franken derjenigen der Technischen Kommission gleichgestellt.

Zielsetzung

Mit der neuen Gemeindeordnung werden die Grundlagen für die Organisation der Einheitsgemeinde geschaffen. Zielsetzung ist die Zusammenlegung der Schulgemeinde mit der Politischen Gemeinde auf den 1. Januar 2014.

3. Bereinigungsverfahren

Die Stimmberechtigten haben die Möglichkeit an der Herbstversammlung zur vorliegenden Fassung der neuen Gemeindeordnung inhaltliche Änderungsanträge zu stellen. Die Anträge sind der Versammlung mündlich vorzutragen, werden zur Diskussion gestellt und gelangen – sofern rechtlich zulässig – an der Versammlung zur Abstimmung. Das entsprechende Vorgehen richtet sich nach den Bestimmungen von Art. 45 ff. des Gemeindegesetzes. Der abschliessende Entscheid über die Annahme oder Ablehnung der bereinigten Gemeindeordnung erfolgt von Gesetzes wegen nicht an der Gemeindeversammlung, sondern an der Urne. Die Abstimmung ist am 3. März 2013 vorgesehen.

4. Stellungnahme von Schul- und Gemeinderat

An der gemeinsamen Sitzung vom 17. September 2012 haben der Schul- und der Gemeinderat den definitiven Entwurf verabschiedet. Beide Räte stehen vollumfänglich hinter der neuen Gemeindeordnung. Die neue Ordnung umfasst im vorliegenden Entwurf alle Rahmenbedingungen, welche als Grundlage für eine moderne Führung der zukünftigen Einheitsgemeinde erforderlich sind.

5. Antrag des Gemeinderats

1. Der Gemeinderat stellt den Stimmberechtigten den Antrag, die vorliegende Fassung der neuen Gemeindeordnung zuhanden der Urnenabstimmung vom 3. März 2013 unverändert zu verabschieden.
2. Der Gemeinderat sei zu ermächtigen, allenfalls vom Regierungsrat Nidwalden angeordnete Änderungen von sich aus in der neuen Gemeindeordnung zu korrigieren bzw. zu ergänzen.

| Bisherige Gemeindeordnung | 0.11 | Entwurf Gemeindeordnung Einheitsgemeinde | 0.11 |
|--|------|---|------|
| <p>Gemeindeordnung</p> <p>vom 04. Dezember 2002</p> | | <p>Gemeindeordnung der Politischen Gemeinde Buochs</p> <p>vom 3. März 2013</p> | |
| <p>Die Gemeindeversammlung, gestützt auf Art. 71 der Kantonsverfassung und in Ausführung von Art. 13 Abs. 1 des Gemeindegesetzes,</p> <p>beschliesst:</p> <p>I. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN</p> <p>Art. 1 Zweck Dieses Reglement umschreibt die Organisation der Politischen Gemeinde Buochs.</p> <p>Art. 2 Gemeindeversammlung Die Gemeindeversammlung ist das oberste Organ der Gemeinde.</p> <p>Die Aufgaben und Befugnisse der Gemeindeversammlung richten sich nach den Bestimmungen der kantonalen Gesetzgebung, insbesondere des Gemeindegesetzes.</p> <p>Die Wahlen und die Abstimmungen über Sachgeschäfte erfolgen offen innerhalb der Gemeindeversammlung, sofern nicht die Urnenabstimmung bzw. die Urnenwahl von der Gesetzgebung oder aufgrund eines rechtsgültigen Begehrens der Stimmberechtigten vorgeschrieben ist.</p> <p>Art. 3 Urnenabstimmung im Rahmen der Gemeindeversammlung Die Urnenabstimmungen und Urnenwahlen sind unter Vorbehalt von Art. 4 im Rahmen der Gemeindeversammlung durchzuführen.</p> | | <p>Die <i>Stimmberechtigten</i>,</p> <p>gestützt auf Art. 71 der Kantonsverfassung¹ und in Ausführung von Art. 13 Abs. 1 des <i>Gesetzes vom 28. April 1974 über die Organisation und die Verwaltung der Gemeinden (Gemeindegesetz)</i>² sowie Art. 15 des <i>Gesetzes vom 17. April 2002 über die Volksschule (Volksschulgesetz)</i>³,</p> <p>beschliesst:</p> <p>I. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN</p> <p>Art. 1 Zweck Diese Gemeindeordnung umschreibt die Organisation der Politischen Gemeinde Buochs.</p> <p>Art. 2 Gemeindeversammlung ¹ Die Gemeindeversammlung ist das oberste Organ der Gemeinde.</p> <p>² Die Aufgaben und Befugnisse der Gemeindeversammlung richten sich nach den Bestimmungen der kantonalen Gesetzgebung, insbesondere des Gemeindegesetzes².</p> <p>³ <i>Wahlen und Abstimmungen erfolgen unter Vorbehalt der kantonalen Gesetzgebung offen innerhalb der Gemeindeversammlung.</i></p> <p>Art. 3 Urnenabstimmung im Rahmen der Gemeindeversammlung Die Urnenabstimmungen und Urnenwahlen sind unter Vorbehalt von Art. 4 im Rahmen der Gemeindeversammlung durchzuführen.</p> | |

Art. 4 Urnenabstimmung getrennt von der Gemeindeversammlung

Urnenabstimmungen und Urnenwahlen sind getrennt von der Gemeindeversammlung durchzuführen:

1. wenn dies von der kantonalen Gesetzgebung vorgeschrieben ist;
2. auf Anordnung des Gemeinderates;
3. aufgrund eines rechtsgültigen Begehrens der Stimmberechtigten.

Art. 5 Veröffentlichungen

Veröffentlichungen gemäss Gemeindegesetzgebung sind im Amtsblatt des Kantons Nidwalden vorzunehmen.

Art. 6 Zustellung der Unterlagen für die Gemeindeversammlung

Die Geschäftsordnung, der Voranschlag oder die Rechnung, sowie die zu behandelnden Erlasse sind allen Haushaltungen zuzustellen.

Der Voranschlag oder die Rechnung gemäss Abs. 1 müssen mindestens die Hauptgruppen der Konti umfassen. Die vollständige Ausfertigung des Voranschlages oder der Rechnung ist auf der Gemeindeverwaltung zuhanden der Stimmberechtigten aufzulegen.

Art. 7 Zustellung der Unterlagen für die Urnenabstimmungen

Die Zustellung der Unterlagen für Abstimmungen und Wahlen für die Urnenabstimmungen richtet sich nach der kantonalen Gesetzgebung, insbesondere nach den jeweils geltenden Weisungen des Regierungsrates.

II. GEMEINDERAT**Art. 8 Zusammensetzung**

Der Gemeinderat besteht aus sieben Mitgliedern.

Art. 9 Wahlverfahren

Die Wahlen in den Gemeinderat sind so festzusetzen, dass alle zwei Jahre drei bzw. vier Mitglieder zu wählen sind.

Art. 4 Urnenabstimmung getrennt von der Gemeindeversammlung

Urnenabstimmungen und Urnenwahlen sind getrennt von der Gemeindeversammlung durchzuführen:

1. wenn dies von der kantonalen Gesetzgebung vorgeschrieben ist;
2. auf Anordnung des Gemeinderates;
3. aufgrund eines rechtsgültigen Begehrens der Stimmberechtigten.

Art. 5 Veröffentlichungen

Veröffentlichungen gemäss Gemeindegesetzgebung² sind im Amtsblatt des Kantons Nidwalden vorzunehmen.

Art. 6 Zustellung der Unterlagen für die Gemeindeversammlung

¹ Die Geschäftsordnung, *das Budget oder die Jahresrechnung*, sowie die zu behandelnden Erlasse sind allen Haushaltungen zuzustellen.

² *Das Budget und die Jahresrechnung sind zumindest nach der dreistufigen funktionalen Gliederung des Bundes zu veröffentlichen. Stimmberechtigte können die Zustellung eines detaillierten Budgets und einer detaillierten Jahresrechnung verlangen.*

Art. 7 Zustellung der Unterlagen für die Urnenabstimmungen

Die Zustellung der Unterlagen für Abstimmungen und Wahlen für die Urnenabstimmungen richtet sich nach der kantonalen Gesetzgebung.

II. GEMEINDERAT**Art. 8 Zusammensetzung und Konstituierung**

Der Gemeinderat besteht aus sieben Mitgliedern. *Er konstituiert und organisiert sich im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen selbst.*

Art. 9 Wahlverfahren

Die Wahlen in den Gemeinderat sind so festzusetzen, dass alle zwei Jahre drei bzw. vier Mitglieder zu wählen sind.

Art. 10 Arbeitsbereiche

Der Gemeinderat hat folgende Arbeitsbereiche einzelnen Mitgliedern zuzuteilen:

1. Finanzen
2. Personal
3. Liegenschaften
4. Strandbad
5. Soziales
6. Vormundschaft
7. Kultur
8. Privates Bauwesen
9. Planung
10. Öffentliches Bauwesen
11. Strassen und Beleuchtung
12. Umwelt
13. Wasserversorgung
14. Abwasserentsorgung
15. Gesundheit und Polizei
16. Abstimmungen
17. Zivilschutz und Militär
18. Feuerwehr
19. Land- und Forstwirtschaft
20. Verkehr und Tourismus
21. Bestattungswesen
22. Notstandswesen
23. Jugendarbeit
24. Einbürgerungen
25. Teilungsamt
26. Information
27. Informatik
28. Versicherungswesen
29. Wirtschaft

Art. 11 Aufgaben und Kompetenzen

Die Aufgaben und Kompetenzen des Gemeinderates richten sich nach Bestimmungen der eidgenössischen und kantonalen Gesetzgebung, sowie dieser Gemeindeordnung.

Art. 10 Aufgaben und Kompetenzen

Die Aufgaben und Kompetenzen des Gemeinderates richten sich nach den Bestimmungen der eidgenössischen und kantonalen Gesetzgebung sowie nach dieser Gemeindeordnung.

Art. 11 Arbeitsbereiche

¹ Der Gemeinderat hat *die* Arbeitsbereiche einzelnen Mitgliedern zuzuteilen:

² Eine Auflistung der Arbeitsbereiche und ihre Zuteilung zu den einzelnen Ratsmitgliedern werden im Amtsblatt des Kantons Nidwalden und auf der Webseite der Gemeinde veröffentlicht.

Art. 12 Finanzkompetenzen

Der Gemeinderat ist zuständig für die Beschlussfassung über alle Ausgaben, die durch eidgenössisches oder kantonales Recht der Gemeinde verbindlich vorgeschrieben sind und über alle Ausgaben, für die dem Gemeinderat durch die Gesetzgebung oder durch Beschluss der Gemeindeversammlung Vollmacht erteilt ist.

Der Gemeinderat ist unabhängig von den Bestimmungen in Abs. 1 zuständig für die Beschlussfassung:

1. über alle frei bestimmbar, einmaligen Ausgaben bis Fr. 75'000.–;
2. über alle jährlich wiederkehrenden Ausgaben bis Fr. 15'000.–.

Der Gemeinderat darf jedoch einem Verein pro Jahr nicht mehr als Fr. 5'000.– zusprechen.

Art. 13 Geschäftsordnung

Der Gemeinderat hat die Organisation, die Geschäftsführung und die Arbeitsweise des Rates in einer internen Geschäftsordnung festzulegen.

III. KOMMISSIONEN**Art. 14 Ständige Kommissionen
Finanzkommission**

Die Finanzkommission besteht aus fünf Mitgliedern.

Drei Mitglieder werden durch die Stimmberechtigten der Politischen Gemeinde und zwei durch die Stimmberechtigten der Schulgemeinde gewählt.

Art. 12 Finanzkompetenzen

¹ Der Gemeinderat ist zuständig für die Beschlussfassung über alle Ausgaben, die durch eidgenössisches oder kantonales Recht der Gemeinde verbindlich vorgeschrieben sind und über alle Ausgaben, für die dem Gemeinderat durch die Gesetzgebung oder durch Beschluss der Gemeindeversammlung Vollmacht erteilt ist.

² Der Gemeinderat ist unabhängig von den Bestimmungen in Abs. 1 zuständig für die Beschlussfassung:

1. über alle frei bestimmbar, einmaligen Ausgaben bis Fr. 150'000.–;
2. über alle jährlich wiederkehrenden Ausgaben bis Fr. 15'000.–.

³ Der Gemeinderat darf jedoch einem Verein pro Jahr nicht mehr als Fr. 5'000.– zusprechen.

**Art. 13 Geschäftsordnung Gemeinderat und Organisationsstatut
Verwaltung**

¹ Der Gemeinderat hat die Organisation, die Geschäftsführung und die Arbeitsweise des Rates in einer internen Geschäftsordnung festzulegen.

² Der Gemeinderat legt die Organisation der Verwaltung in einem internen Organisationsstatut fest.

III. KOMMISSIONEN**Art. 14 Finanzkommission**

¹ Die Finanzkommission besteht aus fünf Mitgliedern.

² Die Wahl sowie die Aufgaben und Befugnisse richten sich nach den Bestimmungen der kantonalen Gesetzgebung, insbesondere des Gemeindegesetzes².

Art. 15 Schulkommission

¹ Die Schulkommission besteht aus fünf Mitgliedern:

1. dem für die Bildung verantwortlichen Mitglied des Gemeinderates als Präsidentin oder Präsident;
2. einem weiteren Mitglied des Gemeinderates;
3. drei weiteren Mitgliedern.

Art. 15 Ständige Kommissionen Sozialkommission

Die Sozialkommission besteht aus drei bis sieben Mitgliedern.

Die Mitglieder der Sozialkommission werden vom Gemeinderat gewählt, wobei der Kommission mindestens zwei Mitglieder des Gemeinderates angehören müssen.

Art. 16 Zuständigkeit Sozialkommission

Die Sozialkommission ist für alle Belange der Sozialhilfe zuständig, sofern durch die weitere Gesetzgebung nicht eine andere Behörde oder Amtsstelle zwingend als zuständig erklärt wird.

Die Sozialkommission bereitet zuhanden des Gemeinderates alle Geschäfte im Vormundschaftsbereich vor.

² Die Mitglieder gemäss Art. 15 Abs. 1 Ziff. 3 werden von der Gemeindeversammlung auf die Dauer von vier Jahren gewählt.

³ Die Schulkommission erfüllt folgende durch diese Gemeindeordnung übertragenen Aufgaben:

1. Festlegung der Organisation und der Angebote der Schulen;
2. Erlass des Organisationsstatuts;
3. Festlegung der Pensen, über welche die Schulleitung in einem Schuljahr verfügen kann;
4. Zuteilung der finanziellen Mittel, über welche die Schulleitung im Rechnungsjahr verfügen kann;
5. Genehmigung des Schulprogramms;
6. Erlass von Hausordnungen;
7. Anstellung und Entlassung der Lehrpersonen, vorbehalten bleibt Art. 25 Abs. 3;
8. Aufsicht und Beurteilung der Schulleitung;
9. Sicherstellung der Beurteilung der Lehrpersonen;
10. Aufsicht über den Schulbetrieb; sie führt zu diesem Zweck auch Schulbesuche durch;
11. Anordnung von Massnahmen zur Qualitätsförderung;
12. Aufsicht über die Einhaltung der Schulpflicht.

Art. 16 Sozialkommission

¹ Die Sozialkommission besteht aus drei bis sieben Mitgliedern.

² Die Mitglieder der Sozialkommission werden vom Gemeinderat gewählt, wobei der Kommission mindestens ein Mitglied des Gemeinderates angehören muss.

³ Der Gemeinderat erstellt für die Sozialkommission Richtlinien und regelt die Aufgaben und Befugnisse in einem Reglement.

(bisheriger Art. 16 gestrichen)

Art. 17 Finanzkompetenz Sozialkommission

Die Sozialkommission hat eine eigene Finanzkompetenz im Rahmen von Art. 22 dieser Gemeindeordnung und Art. 13 Abs. 2 des kantonalen Sozialhilfegesetzes.

Art. 18 Besonderes Sozialkommission

Die Mitglieder der Sozialkommission unterstehen dem Amtsgeheimnis im Sinne von Art. 69 des Sozialhilfegesetzes.

Die Sozialkommission hat im Sinne von Art. 70 des Sozialhilfegesetzes in ihrem Zuständigkeitsbereich das Recht auf Akteneinsicht bei anderen Sozialbehörden.

Art. 19 Übrige ständige Kommissionen

Der Gemeinderat wählt die von der kantonalen Gesetzgebung vorgeschriebenen ständigen Kommissionen, soweit deren Wahl laut kantonalem Recht nicht durch die Gemeindeversammlung zu erfolgen hat.

Er wählt namentlich folgende ständige Kommissionen:

1. die Verwaltungskommission mit drei Mitgliedern;
2. die Gesundheitskommission mit drei bis fünf Mitgliedern;
3. die Kulturkommission mit drei bis fünf Mitgliedern;
4. die technische Kommission mit fünf bis sieben Mitgliedern;
5. die Zivilschutz- und Militärkommission mit fünf bis sieben Mitgliedern
6. die Feuerschutzkommission mit mindestens fünf Mitgliedern;
7. die Landwirtschaftskommission mit drei Mitgliedern;
8. die Verkehrskommission mit drei bis fünf Mitgliedern;
9. die Friedhofkommission mit drei bis fünf Mitgliedern;
10. den Gemeindeführungsstab mit fünf bis neun Mitgliedern;
11. die Jugendkommission mit drei bis sieben Mitgliedern;
12. die Wirtschaftskommission mit drei bis fünf Mitgliedern;
14. die kommunale Teilungsbehörde mit einem Mitglied des Gemeinderates und dem Gemeindeschreiber.

In die Betriebskommission Strandbad Buochs/Ennetbürgen wählt der Gemeinderat drei Mitglieder.

Jeder ständigen Kommission muss mindestens ein Mitglied des Gemeinderates angehören.

(bisheriger Art. 17 gestrichen)

(bisheriger Art. 18 gestrichen)

(bisheriger Art. 19 gestrichen)

| Bisherige Gemeindeordnung | 0.11 | Entwurf Gemeindeordnung Einheitsgemeinde | 0.11 |
|--|------|---|------|
| <p>Art. 20 Besondere Kommissionen</p> <p>Der Gemeinderat kann besondere Kommissionen wählen und denselben bestimmte Geschäfte zur Bearbeitung und Antragsstellung übergeben.</p> <p>Er bestimmt die Mitgliederzahl der besonderen Kommissionen und kann für die Erfüllung der Aufgaben Fristen setzen.</p> <p>Art. 21 Aufgaben und Befugnisse</p> <p>Die Aufgaben und Befugnisse der übrigen ständigen und der besonderen Kommissionen richten sich nach den Bestimmungen der kantonalen Gesetzgebung, insbesondere des Gemeindegesetzes.</p> <p>Der Gemeinderat erstellt für alle Kommissionen Richtlinien und kann im Rahmen der Gesetzgebung die Aufgaben und Befugnisse der Kommissionen in einem Reglement ordnen.</p> <p>Art. 22 Finanzkompetenzen</p> <p>Die Kommissionen sind zuständig für die Beschlussfassung:</p> <ol style="list-style-type: none"> über alle einmaligen Ausgaben in ihrem Zuständigkeitsbereich im Rahmen des Voranschlages bis Fr. 5'000.-; für die technische Kommission bis Fr. 10'000.-; über alle Ausgaben, für die der Kommission durch die Gesetzgebung oder durch einen Beschluss der Gemeindeversammlung Vollmacht erteilt ist. <p>Die Kommissionen sind bei der Beschlussfassung an die durch die Gesetzgebung und den Gemeinderat festgelegten Grundsätze der Auftragserteilung gebunden und haben die einzelnen Ausgaben detailliert zu protokollieren.</p> | | <p>Art. 17 Übrige Kommissionen</p> <p>¹ Der Gemeinderat kann <i>übrige</i> Kommissionen wählen und denselben bestimmte Geschäfte zur Bearbeitung und Antragsstellung übergeben.</p> <p>² Er bestimmt die Mitgliederzahl, <i>die Mindestanzahl der Vertreter des Gemeinderats und setzt</i> für die Erfüllung der Aufgaben Fristen.</p> <p>Art. 18 Aufgaben und Befugnisse</p> <p><i>Der Gemeinderat erstellt für die übrigen Kommissionen Richtlinien und regelt die Aufgaben und Befugnisse in einem Reglement.</i></p> <p>Art. 19 Finanzkompetenzen</p> <p>¹ Die Kommissionen sind zuständig für die Beschlussfassung:</p> <ol style="list-style-type: none"> über alle einmaligen Ausgaben in ihrem Zuständigkeitsbereich im Rahmen des Voranschlages bis Fr. 5'000.-; für die technische Kommission <i>und die Schulkommission</i> bis Fr. 10'000.-; über alle Ausgaben, für die der Kommission durch die Gesetzgebung oder durch einen Beschluss der Gemeindeversammlung Vollmacht erteilt ist. <p>² Die Kommissionen sind bei der Beschlussfassung an die durch die Gesetzgebung und den Gemeinderat festgelegten Grundsätze der Auftragserteilung gebunden und haben die einzelnen Ausgaben detailliert zu protokollieren.</p> <p>IV. ORGANISATIONSFORM DER ORIENTIERUNGSSCHULE</p> <p>Art. 20 kooperative Orientierungsschule</p> <p><i>Die Schulgemeinde Buochs führt eine kooperative Orientierungsschule im Sinne von Art. 36 des Volksschulgesetzes³.</i></p> | |

IV. ANGESTELLTE

Art. 23 Anstellungsverhältnis

Die Angestellten unterstehen sinngemäss der Personalgesetzgebung des Kantons.

Art. 24 Leistungsauftrag

Der bisherige Leistungsauftrag ist die Ausgangslage für die Festlegung der künftigen Lohnsumme.

Art. 25 Veränderung des Leistungsauftrags

Erweiterungen und Verminderungen des bisherigen Leistungsauftrages führen zum neuen Leistungsauftrag.

Die daraus sich ergebende zusätzliche oder zu reduzierende Lohnsumme wird über den Voranschlag festgelegt.

Art. 26 Lohnsumme und Löhne

Die Lohnsumme gemäss dem bisherigen Leistungsauftrag und die individuellen Löhne werden durch den Gemeinderat festgelegt.

Art. 27 Wahlinstanz

Die Wahl sämtlicher Angestellten erfolgt durch den Gemeinderat.

V. ANGESTELLTE

Art. 21 Anstellungsverhältnis

¹ Die *Verwaltungsangestellten* unterstehen sinngemäss der Personalgesetzgebung des Kantons.

² Für *Lehrpersonen* gilt überdies die *Lehrpersonalverordnung*⁴.

³ Der Gemeinderat kann in einem *Reglement* abweichende Bestimmungen erlassen.

Art. 22 Auftrag

Der bisherige *Auftrag* ist die Ausgangslage für die Festlegung der künftigen Lohnsumme.

Art. 23 Veränderung des Auftrags

¹ Erweiterungen und Verminderungen des bisherigen *Auftrages* führen zum neuen *Auftrag*.

² Die daraus sich ergebende zusätzliche oder zu reduzierende Lohnsumme wird über *das Budget* festgelegt.

Art. 24 Lohnsumme und Löhne

¹ Die Lohnsumme gemäss dem bisherigen *Auftrag* und die individuellen Löhne werden durch den Gemeinderat festgelegt.

² Der Gemeinderat kann die Festlegung der individuellen Löhne in einem *Reglement* anderweitig regeln.

Art. 25 Anstellungs- und Entlassungsinstanz

¹ Die *Anstellungs- und Entlassungsinstanz* für die *Lehrpersonen* der *Gemeindeschulen* ist die *Schulkommission*.

² Die *Anstellung und Entlassung* der übrigen Angestellten erfolgt durch den Gemeinderat.

³ Der Gemeinderat kann die *Anstellungs- und Entlassungsbefugnis* in einem *Reglement* anderweitig regeln. Nicht delegierbar ist die *Wahl und Anstellung* von:

V. SCHLUSS- UND ÜBERGANGSBESTIMMUNGEN

1. *Gemeindeschreiber oder Gemeindeschreiberin;*
2. *Schulleiter oder Schulleiterin;*
3. *Gemeindeweibel oder Gemeindeweibelin.*

VI. ÜBERGANGS- UND SCHLUSSBESTIMMUNGEN**Art. 26 Rechtsnachfolge**

¹Die politische Gemeinde tritt mit dem Inkrafttreten dieser Gemeindeordnung in sämtliche Rechte und Pflichten der bisherigen Schulgemeinde.

²Für die Anpassung der Rechtserlasse an die neue Gemeindeorganisation wird eine Übergangsfrist von zwei Jahren vorgesehen. Bis zur Genehmigung derselben gelten die bisherigen Bestimmungen.

Art. 27 Neuwahlen

¹Die Amtsverpflichtung sämtlicher bisheriger Mitglieder des Gemeinderates endet mit dem Inkrafttreten dieser Gemeindeordnung.

²Für den neuen Gemeinderat finden im Herbst 2013 Gesamterneuerungswahlen statt. Der Amtsantritt erfolgt unter Vorbehalt von Abs. 4 mit dem Inkrafttreten dieser Gemeindeordnung. Die erste Amtsperiode dauert für die drei Mitglieder mit der niedrigeren Anzahl von Wählerstimmen bis zum Frühjahr 2016 und für die vier Mitglieder mit der höheren Anzahl von Wählerstimmen bis zum Frühjahr 2018.

³Die Wahl der Schulkommissionsmitglieder gemäss Art. 15 Abs. 1 Ziff. 3 findet im Frühjahr 2014 statt. Der Amtsantritt aller Schulkommissionsmitglieder erfolgt einen Tag nach dem letzten Tag des Schuljahres 2013/2014.

⁴Die bisherigen Schulräte übernehmen bis zum letzten Tag des Schuljahres 2013/2014 die Aufgaben der Schulkommission.

Art. 28 Budgetierung

Die Budgetierung für das Jahr 2014 erfolgt an der ordentlichen Gemeindeversammlung im Herbst 2013 als konsolidiertes Budget.

| Bisherige Gemeindeordnung | 0.11 | Entwurf Gemeindeordnung Einheitsgemeinde | 0.11 |
|---|------|---|------|
| <p>Art. 28 Inkrafttreten</p> <p>Die vorliegende Gemeindeordnung tritt auf den 1. Januar 2003 in Kraft.</p> <p>Das Inkrafttreten steht unter dem Vorbehalt der Genehmigung durch den Regierungsrat.</p> <p>Sämtliche widersprechenden Erlasse sind auf den Zeitpunkt des Inkrafttretens hin aufgehoben, insbesondere die Gemeindeordnung vom 20. November 1998 und deren Änderung vom 27. November 2001.</p> <p>Genehmigt durch den Regierungsrat am 13. Mai 2003</p> | | <p>Art. 29 Inkrafttreten</p> <p>¹ Die Gemeindeordnung tritt unter Vorbehalt von Abs. 2 am 1. Januar 2014 in Kraft.</p> <p>² Art. 27 Abs. 2 und Art 28 treten bereits am 1. Juli 2013 in Kraft.</p> <p>³ Die Gemeindeordnungen der Politischen Gemeinde vom 4. Dezember 2002 sowie der Schulgemeinde vom 25. November 2009 sind auf den Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Erlasses aufgehoben.</p> <p>Genehmigt durch den Regierungsrat am XX. XXXXXXXXX 201X.</p> | |

¹ NG 111

² NG 171.1

³ NG 312.1

⁴ NG 165.117



**Liebe Buchserinnen und Buchser
Auf den folgenden Seiten wird Ihnen das Budget 2013 präsentiert.**

Bericht und Antrag des Schulrates zum Budget 2013

Zuhanden der ordentlichen Herbstversammlung der Schulgemeinde Buochs vom **Dienstag, 27. November 2012.**

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Nach den Bestimmungen des Gemeindegesetzes unterbreiten wir Ihnen das Budget für das Jahr 2013. Es erläutert die mutmasslichen Erträge und Aufwendungen im kommenden Kalenderjahr. An der Versammlung werden Sie zudem über die bevorstehenden Ausgaben der Schulgemeinde und über ihre Finanzlage orientiert.

Das Budget der Schulgemeinde Buochs präsentiert sich in der Erfolgsrechnung wie folgt:

| | | |
|--------------------------|------------|-------------------|
| Total Aufwand | CHF | 11'183'255.00 |
| Total Ertrag | CHF | 10'872'975.00 |
| Aufwandüberschuss | CHF | 310'280.00 |

Die Veränderungen gegenüber der Rechnung 2011 (HRM1) können aufgrund der Einführung von HRM2 mit neuem Kontorahmen per 1. Januar 2012 nicht verglichen und deshalb nicht aufgezeigt werden. Die nachstehend aufgeführten Bemerkungen geben Ihnen Aufschluss zu einzelnen Budgetpositionen:

| Konto-Gruppe | Bezeichnung | Budget 2013 | Budget 2012 | Abweichung zum Vorjahr | Bemerkungen zum Budget 2013 ausserordentliche Aufwendungen |
|--------------|------------------------------------|----------------|----------------|------------------------|---|
| 0110 | Legislative | 20'450 | 20'950 | -500 | Minderaufwand für Botschaften und Urnenabstimmungen |
| 0120 | Exekutive | 114'800 | 133'650 | -18'850 | Minderaufwand für Vorbereitung Einheitsgemeinde |
| 2110 | Kindergarten | 760'460 | 751'870 | 8'590 | Einführung Rhythmik, Einführung Präventionsprojekt |
| 2120 | Primarschule | 3'649'275 | 3'588'590 | 60'685 | Höhere Personalkosten (Mutterschaftsurlaube), Mehraufwand für Informatik |
| 2130 | Orientierungsschule | 2'496'150 | 2'607'580 | -111'430 | Mutationsgewinn bei den Löhnen, Minderaufwand Sachaufwand |
| 2140 | Musikschule | 503'760 | 498'012 | 5'748 | leicht höherer Gesamtaufwand, sanfte Renovation Flügel |
| 2170 | Schulliegenschaften | 1'409'555 | 1'266'163 | 143'392 | Mehraufwand für Anschaffungen, Unterhalt, höhere Abschreibungen |
| 2181 | Mittagstisch | 26'430 | 32'150 | -5'720 | Minderaufwand, neue Tarifstruktur |
| 2182 | Hausaufgabenbetreuung | 11'400 | 10'700 | 700 | Mehraufwand Personalkosten |
| 2190 | Schulleitung und Schulverwaltung | 508'700 | 521'450 | -12'750 | Minderaufwand für Personalwerbung, Anschaffungen und Buchhaltung HRM2 |
| 2192 | Informatik | | | | Nach HRM2 den entsprechenden Konten belastet |
| 2193 | Schulische Sondermassnahmen | 407'800 | 453'900 | -46'100 | Minderaufwand Löhne, kleinerer Beitrag an Sonderpädagogisches Zentrum Nidwalden |
| 3210 | Schul- und Gemeindebibliothek | 40'400 | 40'400 | 0 | Anschaffungen Bücher |
| 3290 | Übrige Kultur | 9'000 | 9'000 | 0 | Autorenlesungen, Beitrag an Musikschulfonds |
| 3320 | Massenmedien | 12'000 | 6'000 | 6'000 | Kosten für Finanzierung i-Web (SchulenWeb) |
| 3321 | Buochserwelle und Schulnachrichten | 16'750 | 16'750 | 0 | Ausgaben für Buochserwelle und Schulnachrichten |
| 3410 | Sport | 27'500 | 23'500 | 4'000 | Kosten für diverse Ersatzbeschaffungen |
| 4330 | Schulgesundheitsdienst | 21'750 | 21'950 | -200 | Minderaufwand Zahnpflegeprodukte |
| 6191 | Parkplatzbewirtschaftung | -16'600 | -16'400 | -200 | Mehreinnahmen Ordnungsbussen und Parkplatzgebühren |
| 9100 | Steuern | -7'347'700 | -7'627'100 | 279'400 | 1/10 = 411'100.00, hoher Ertragsausfall Steuern, kleinerer Beitrag vom Kanton für Steuerausfälle StGRev |
| 9300 | Finanz- und Lastenausgleich | -2'643'000 | -2'380'000 | -263'000 | Vorgabe Kanton Nidwalden |
| 9610 | Zinsen | 284'900 | 335'700 | -50'800 | Verzinsung Festdarlehen |
| 9710 | Rückverteilungen CO2-Abgabe | -3'500 | -9'000 | 5'500 | Vorgabe Bund |
| | Aufwandüberschuss | 310'280 | 305'815 | 4'465 | |

Der Schulrat sieht vor, nach ordentlicher Auflösung der Rücklage für Steuerausfälle von CHF 48'000.00 den Aufwandüberschuss auf CHF 262'280.00 zu reduzieren.

Die in den Rechnungsabschlüssen 2008 und 2009 gebildete Rücklage für Steuerausfälle ist gemäss Weisung der Finanzdirektion bis am 31. Dezember 2013 vollumfänglich aufgelöst.

Antrag

Das Budget 2013 der Schulgemeinde Buochs weist einen Aufwandüberschuss nach Auflösung der Rücklagen für Steuerausfälle von CHF 262'280.00 aus. Wir beantragen Ihnen, geschätzte Buochserinnen und Buochser, dem Budget der Schulgemeinde Buochs zuzustimmen.

Der Schulrat dankt allen, die sich in irgendeiner Form für unsere Schule einsetzen und unseren Kindern und Jugendlichen eine umfassende und zeitgemässe Schulbildung ermöglichen.

Buochs, Oktober 2012

Schulrat Buochs

| Funktionale Gliederung | | Budget 2013 | | Budget 2012 | | Rechnung | |
|------------------------|---|----------------------|---------------------|----------------------|---------------------|----------|--------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 0 | ALLGEMEINE VERWALTUNG | 135'250.00 | | 154'600.00 | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>135'250.00</i> | | <i>154'600.00</i> | | |
| 01 | Legislative und Exekutive | 135'250.00 | | 154'600.00 | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>135'250.00</i> | | <i>154'600.00</i> | | |
| 011 | Legislative | 20'450.00 | | 20'950.00 | | | |
| 012 | Exekutive | 114'800.00 | | 133'650.00 | | | |
| 2 | BILDUNG | 10'349'705.00 | 576'175.00 | 10'305'353.00 | 574'938.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>9'773'530.00</i> | | <i>9'730'415.00</i> | | |
| 21 | Obligatorische Schule | 10'349'705.00 | 576'175.00 | 10'305'353.00 | 574'938.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>9'773'530.00</i> | | <i>9'730'415.00</i> | | |
| 211 | Eingangsstufe | 760'460.00 | | 751'870.00 | | | |
| 212 | Primarstufe | 3'683'950.00 | 34'675.00 | 3'588'590.00 | | | |
| 213 | Oberstufe | 2'665'160.00 | 169'010.00 | 2'819'580.00 | 212'000.00 | | |
| 214 | Musikschule | 714'250.00 | 210'490.00 | 710'850.00 | 212'838.00 | | |
| 217 | Schulliegenschaften | 1'422'955.00 | 13'400.00 | 1'276'163.00 | 10'000.00 | | |
| 218 | Tagesbetreuung | 55'230.00 | 17'400.00 | 58'950.00 | 16'100.00 | | |
| 219 | Übrige obligatorische Schule | 1'047'700.00 | 131'200.00 | 1'099'350.00 | 124'000.00 | | |
| 3 | KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE | 106'650.00 | 1'000.00 | 96'650.00 | 1'000.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>105'650.00</i> | | <i>95'650.00</i> | | |
| 32 | Übrige Kultur | 50'400.00 | 1'000.00 | 50'400.00 | 1'000.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>49'400.00</i> | | <i>49'400.00</i> | | |
| 321 | Bibliotheken | 41'400.00 | 1'000.00 | 41'400.00 | 1'000.00 | | |
| 329 | Übrige Kultur | 9'000.00 | | 9'000.00 | | | |
| 33 | Medien | 28'750.00 | | 22'750.00 | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>28'750.00</i> | | <i>22'750.00</i> | | |

| Funktionale Gliederung | | Budget 2013 | | Budget 2012 | | Rechnung | |
|------------------------|--|-------------------|----------------------|-------------------|----------------------|----------|--------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 332 | Massenmedien | 28'750.00 | | 22'750.00 | | | |
| 34 | Sport und Freizeit | 27'500.00 | | 23'500.00 | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | 27'500.00 | | 23'500.00 | | |
| 341 | Sport | 27'500.00 | | 23'500.00 | | | |
| 4 | GESUNDHEIT | 21'750.00 | | 21'950.00 | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | 21'750.00 | | 21'950.00 | | |
| 43 | Gesundheitsprävention | 21'750.00 | | 21'950.00 | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | 21'750.00 | | 21'950.00 | | |
| 433 | Schulgesundheitsdienst | 21'750.00 | | 21'950.00 | | | |
| 6 | VERKEHR | 6'300.00 | 22'900.00 | 9'500.00 | 25'900.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | 16'600.00 | | 16'400.00 | | | |
| 61 | Strassenverkehr | 6'300.00 | 22'900.00 | 9'500.00 | 25'900.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | 16'600.00 | | 16'400.00 | | | |
| 619 | Parkplätze | 6'300.00 | 22'900.00 | 9'500.00 | 25'900.00 | | |
| 9 | FINANZEN UND STEUERN | 563'600.00 | 10'272'900.00 | 630'000.00 | 10'310'400.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | 9'709'300.00 | | 9'680'400.00 | | | |
| 91 | Steuern | 277'600.00 | 7'625'300.00 | 293'300.00 | 7'920'400.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | 7'347'700.00 | | 7'627'100.00 | | | |
| 910 | Steuern | 277'600.00 | 7'625'300.00 | 293'300.00 | 7'920'400.00 | | |
| 93 | Finanz- und Lastenausgleich | | 2'643'000.00 | | 2'380'000.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | 2'643'000.00 | | 2'380'000.00 | | | |
| 930 | Finanz- und Lastenausgleich | | 2'643'000.00 | | 2'380'000.00 | | |
| 96 | Vermögens- und Schuldenverwaltung | 286'000.00 | 1'100.00 | 336'700.00 | 1'000.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | 284'900.00 | | 335'700.00 | | |

| Funktionale Gliederung | | Budget 2013 | | Budget 2012 | | Rechnung | |
|------------------------|---------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------|--------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 961 | Zinsen | 286'000.00 | 1'100.00 | 336'700.00 | 1'000.00 | | |
| 97 | Rückverteilungen | | 3'500.00 | | 9'000.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | <i>3'500.00</i> | | <i>9'000.00</i> | | | |
| 971 | Rückverteilungen CO2-Abgabe | | 3'500.00 | | 9'000.00 | | |
| 99 | Nicht aufgeteilte Posten | | | | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | | | | | |
| 990 | Nicht aufgeteilte Posten | | | | | | |
| 999 | Abschluss | | | | | | |
| Gesamtergebnis | | 11'183'255.00 | 10'872'975.00 | 11'218'053.00 | 10'912'238.00 | | |
| | | 11'183'255.00 | 11'183'255.00 | 11'218'053.00 | 11'218'053.00 | | |

| Funktionale Gliederung | | Budget 2013 | | Budget 2012 | | Rechnung | |
|------------------------|---|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|----------|-----------|
| | | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen |
| 2 | BILDUNG | 2'770'000.00 | | 1'160'000.00 | | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | <i>2'770'000.00</i> | | <i>1'160'000.00</i> | | |
| 21 | Obligatorische Schule | 2'770'000.00 | | 1'160'000.00 | | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | <i>2'770'000.00</i> | | <i>1'160'000.00</i> | | |
| 217 | Schulliegenschaften | 2'695'000.00 | | 1'085'000.00 | | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | <i>2'695'000.00</i> | | <i>1'085'000.00</i> | | |
| 2170 | Schulliegenschaften | 2'695'000.00 | | 1'085'000.00 | | | |
| 5040.30 | Sanierung Fenster / Gläser Lückertsmatt 2 | 62'000.00 | | | | | |
| 5040.32 | Malerarbeiten Lückertsmatt 2 | 41'000.00 | | | | | |
| 5040.34 | Sanierung altes Lehrerzimmer, Fensterbänke Schulzimmer, Einrichtungen Lückertsmatt 2 | 63'000.00 | | | | | |
| 5040.36 | Belagserneuerung Lückertsmatt 2 | 25'000.00 | | | | | |
| 5040.40 | Küche Lückertsmatt 1 | 159'000.00 | | | | | |
| 5040.60 | Aussen-Sanierung Breitli | 2'345'000.00 | | 1'000'000.00 | | | |
| 5040.65 | Umbau für Küche Mittagstisch | | | 30'000.00 | | | |
| 5040.70 | Sanierung Parkplatz | | | 55'000.00 | | | |
| 219 | Übrige obligatorische Schule | 75'000.00 | | 75'000.00 | | | |
| | <i>Nettoinvestition</i> | | <i>75'000.00</i> | | <i>75'000.00</i> | | |
| 2192 | Informatik | 75'000.00 | | 75'000.00 | | | |
| 5060.60 | Informatik Ersatz PCs / Server | 75'000.00 | | 75'000.00 | | | |
| | | 2'770'000.00 | | 1'160'000.00 | | | |
| | Nettoinvestition | | 2'770'000.00 | | 1'160'000.00 | | |
| | | 2'770'000.00 | 2'770'000.00 | 1'160'000.00 | 1'160'000.00 | | |

| Gestuffer Erfolgsausweis | | Budget 2013 | Budget 2012 | Rechnung 2011 |
|--------------------------|---|----------------------|----------------------|---------------|
| | | Betrag | Betrag | Betrag |
| | Betrieblicher Aufwand | 11'290'950.00 | 11'354'941.00 | |
| 30 | Personalaufwand | 8'528'900.00 | 8'632'470.00 | |
| 31 | Sach- und übriger Aufwand | 1'060'300.00 | 1'046'370.00 | |
| 33 | Abschreibungen | 1'078'050.00 | 1'014'951.00 | |
| 35 | Einlagen | | | |
| 36 | Transferaufwand | 623'700.00 | 661'150.00 | |
| 37 | Durchlaufende Beiträge | | | |
| | Betrieblicher Ertrag | 10'721'275.00 | 10'767'838.00 | |
| 40 | Fiskalertrag | 7'470'300.00 | 7'600'000.00 | |
| 41 | Regalien und Konzessionen | | | |
| 42 | Entgelte | 245'540.00 | 252'312.00 | |
| 43 | Verschiedene Erträge | | | |
| 45 | Entnahmen Fonds | | | |
| 46 | Transferertrag | 3'005'435.00 | 2'915'526.00 | |
| 47 | Durchlaufende Beiträge | | | |
| | Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit | -569'675.00 | -587'103.00 | |
| 34 | Finanzaufwand | 301'000.00 | 351'700.00 | |
| 44 | Finanzertrag | 20'500.00 | 20'400.00 | |
| | Ergebnis aus Finanzierung | -280'500.00 | -331'300.00 | |
| | Operatives Ergebnis | -850'175.00 | -918'403.00 | |
| 38 | Ausserordentlicher Aufwand | -539'895.00 | -612'588.00 | |
| 48 | Ausserordentlicher Ertrag | | | |
| | Ausserordentliches Ergebnis | 539'895.00 | 612'588.00 | |
| | Gesamtergebnis Erfolgsrechnung | -310'280.00 | -305'815.00 | |

| Gesamtübersicht | Budget 2013 | Budget 2012 | Rechnung 2011 |
|---|----------------------|----------------------|---------------|
| | Betrag | Betrag | Betrag |
| <i>Erfolgsrechnung</i> | | | |
| Betrieblicher Aufwand | 11'290'950.00 | 11'354'941.00 | |
| Betrieblicher Ertrag | 10'721'275.00 | 10'767'838.00 | |
| Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit | -569'675.00 | -587'103.00 | |
| Ergebnis aus Finanzierung | -280'500.00 | -331'300.00 | |
| Operatives Ergebnis | -850'175.00 | -918'403.00 | |
| Ausserordentliches Ergebnis | 539'895.00 | 612'588.00 | |
| Gesamtergebnis Erfolgsrechnung | -310'280.00 | -305'815.00 | |
| <i>Investitionsrechnung</i> | | | |
| Investitionsausgaben | 3'580'000.00 | 1'160'000.00 | |
| Investitionseinnahmen | | | |
| Nettoinvestitionen | -3'580'000.00 | -1'160'000.00 | |

Bericht der Finanzkommission

Zuhanden der ordentlichen Herbstversammlung der **Schulgemeinde Buochs** vom Dienstag, 27. November 2012.

Sehr geehrte Damen und Herren

Die Mitglieder der Finanzkommission sind den einschlägigen Bestimmungen des Gemeindegesetzes Art. 105 nachgekommen und haben das unterbreitete Budget für das Jahr 2013 nach dem Rechnungslegungsstandard HRM2 eingehend beraten und mit Mitgliedern des Schulrates und der Schulleitung besprochen.

Budget 2013

Bei einem Gesamtaufwand von CHF 11'183'255.00 und einem Ertrag von CHF 10'872'975.00 resultiert ein Aufwandüberschuss von CHF 310'280.00.

Nach der Restauflösung der Rücklage für Steuerausfälle von CHF 48'000.00 verbleibt beim Abschluss der Jahresrechnung 2013 ein Aufwandüberschuss von CHF 262'280.00 bestehen. Die Finanzkommission geht jedoch davon aus, dass die Jahresrechnung 2013 aufgrund von vorhandenem Sparpotenzial positiver als geplant abschliesst.

Wir empfehlen Ihnen, das vorliegende Budget 2013 zu genehmigen.

Festsetzung des Steuerfusses

Das Budget 2013 zeigt einen Aufwandüberschuss von CHF 310'280.00.

Die Finanzkommission hat mit Vertretern der Schulgemeinde die Situation des Steuerfusses analysiert und unterstützt den Antrag der Schulgemeinde, den bestehenden Steuerfuss für natürliche Personen für das Jahr 2013 beizubehalten.

Sachgeschäft

Antrag des Schulrates auf Krediterteilung von CHF 159'000.00 für die Sanierung der Schulküche Lückertsmatt 1.

Die Finanzkommission empfiehlt Ihnen, dem Sachgeschäft zuzustimmen.

Buochs, 16. Oktober 2012

Die Finanzkommission

Erläuterung zu Traktandum 3

Festsetzung des Steuerfusses 2013

| Steuerfuss | natürliche Personen | juristische Personen |
|-------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 2001 | 2.30 Einheiten | 2.30 Einheiten |
| 2002 | 2.35 Einheiten | 2.35 Einheiten |
| 2003 | 2.15 Einheiten | 1.95 Einheiten |
| 2004 | 1.95 Einheiten | 1.95 Einheiten |
| 2005 | 1.85 Einheiten | 1.95 Einheiten |
| 2006 | 1.85 Einheiten | 1.85 Einheiten |
| 2007 | 1.85 Einheiten | 1.85 Einheiten |
| 2008 | 1.79 Einheiten | Kantonale Besteuerung |
| 2009 | 1.74 Einheiten | Kantonale Besteuerung |
| 2010 | 1.74 Einheiten | Kantonale Besteuerung |
| 2011 | 1.74 Einheiten | Kantonale Besteuerung |
| 2012 | 1.74 Einheiten | Kantonale Besteuerung |
| 2013 | 1.74 Einheiten | Kantonale Besteuerung |

Der Schulrat ist der Ansicht, dass der Steuerfuss der natürlichen Personen für das Jahr 2013 beibehalten werden kann.

Antrag des Schulrates

Der Schulrat Buochs beantragt, den bisherigen Steuerfuss der natürlichen Personen beizubehalten.

Buochs, Oktober 2012

Schulrat Buochs

Erläuterung zu Traktandum 4

Sanierung Schulküche Lückertsmatt 1

Ausgangslage und Beschrieb zum Projekt

Das Schulhaus Lückertsmatt 1 wurde 1955 erbaut. Damals war am Standort der Schulküche ein Physikzimmer. 1991 wurde der Raum zur heutigen Schulküche umgebaut.

Im Jahr 2001 wurde das Schulhaus aufgestockt und die Schulzimmer renoviert. Die Schulküche erhielt dabei einen neuen Anstrich, ausserdem wurde die Lüftungsanlage erneuert. Die Gerätschaften und das Mobiliar wurden jedoch nicht ersetzt.

Nach 21 Jahren Gebrauch, in denen täglich mit Schülern gekocht wird, zeigt die Küche viele Abnutzungserscheinungen und Mängel auf. Die Schubladen fallen auseinander, die Kunststoffverkleidungen lösen sich, die Scharniere sind defekt. Trotz regelmässigem Unterhalt ist die Küche in die Jahre gekommen.

Um einen dem heutigen Standard angepassten funktionellen Unterricht zu gewährleisten, soll die Kücheneinrichtung ersetzt werden. Im Projekt vorgesehen sind, sämtliches Mobiliar und Küchenapparate auszuwechseln inkl. den notwendigen sanitären Anschlüssen. Ausserdem müssen die Elektroinstallationen und die Beleuchtung dem Stand der heutigen Technik angepasst werden.

Geplant sind die Ausführungsarbeiten, bei Annahme des Kredits, in den Sommerferien 2013.

Kostenzusammenstellung

| | | | |
|-----------------------------|---|-----|------------|
| Position 1 | Abbruch- und Umbauarbeiten mit Entsorgung | CHF | 8'000.00 |
| Position 2 | Elektroanschlüsse inklusive Beleuchtung | CHF | 15'000.00 |
| Position 3 | Sanitärarbeiten | CHF | 4'000.00 |
| Position 4 | Wandbeläge / Verkleidungen | CHF | 2'000.00 |
| Position 5 | Fugen | CHF | 1'000.00 |
| Position 6 | Malerarbeiten | CHF | 2'000.00 |
| Position 7 | Kücheneinrichtungen und Mobiliar | CHF | 106'000.00 |
| Position 8 | Unvorhergesehenes | CHF | 10'000.00 |
| Position 9 | Bauleitung | CHF | 10'000.00 |
| Position 10 | Baunebenkosten (Kopien etc.) | CHF | 1'000.00 |
| Total Kosten inklusive MwSt | | CHF | 159'000.00 |

Antrag des Schulrates

Der Schulrat beantragt den Kredit für die Sanierung Schulküche Lückertsmatt 1 über CHF 159'000.00.



**Liebe Buchserinnen und Buchser
Auf den folgenden Seiten wird Ihnen das Budget 2013 präsentiert.**

Bericht und Antrag des Kirchenrates zum Budget 2013

Zuhanden der ordentlichen Herbstversammlung der Röm.-Kath. Kirchgemeinde Buochs vom **Dienstag, 27. November 2012.**

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Nach den Bestimmungen des Gemeindegesetzes und des Finanzgesetzes unterbreiten wir Ihnen das Budget für das Jahr 2013. Es erläutert die mutmasslichen Erträge und Aufwendungen im kommenden Kalenderjahr.

Das Budget der Röm.-Kath. Kirchgemeinde Buochs präsentiert sich in der Erfolgsrechnung wie folgt:

| | | |
|--------------------------|------------|---------------------|
| Total Aufwand | CHF | 1'291'370.00 |
| Total Ertrag | CHF | <u>1'208'700.00</u> |
| Aufwandüberschuss | CHF | 82'670.00 |

Antrag des Kirchenrates

Der Kirchenrat Buochs stellt folgenden **Antrag**:

Festsetzung des Steuerfusses der natürlichen Personen

Der Kirchenrat Buochs beantragt, den Steuerfuss der Röm.-Kath. Kirchgemeinde Buochs für natürliche Personen **bei 0.38 Einheiten zu belassen.**

Buochs, Oktober 2012

Kirchenrat Buochs

| Funktionale Gliederung | | Budget 2013 | | Budget 2012 | | Rechnung | |
|------------------------|-------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------|--------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 0 | ALLGEMEINE VERWALTUNG | 336'870.00 | 46'400.00 | 358'500.00 | 54'400.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>290'470.00</i> | | <i>304'100.00</i> | | |
| 01 | Legislative und Exekutive | 67'750.00 | | 68'900.00 | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>67'750.00</i> | | <i>68'900.00</i> | | |
| 011 | Legislative | 8'400.00 | | 8'400.00 | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>8'400.00</i> | | <i>8'400.00</i> | | |
| 0110 | Legislative | 8'400.00 | | 8'400.00 | | | |
| 012 | Exekutive | 59'350.00 | | 60'500.00 | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>59'350.00</i> | | <i>60'500.00</i> | | |
| 0120 | Exekutive | 59'350.00 | | 60'500.00 | | | |
| 02 | Pfarrreisekretariat | 269'120.00 | 46'400.00 | 289'600.00 | 54'400.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>222'720.00</i> | | <i>235'200.00</i> | | |
| 022 | Pfarrreisekretariat | 123'820.00 | | 129'700.00 | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>123'820.00</i> | | <i>129'700.00</i> | | |
| 0220 | Pfarrreisekretariat | 123'820.00 | | 129'700.00 | | | |
| 029 | Verwaltungsliegenschaften | 145'300.00 | 46'400.00 | 159'900.00 | 54'400.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>98'900.00</i> | | <i>105'500.00</i> | | |
| 0290 | Verwaltungsliegenschaften | 134'800.00 | 27'200.00 | 149'300.00 | 35'200.00 | | |
| 0295 | Pfarrhelferhaus | 10'500.00 | 19'200.00 | 10'600.00 | 19'200.00 | | |
| 3 | SEELSORGE, KULTUR UND MEDIEN | 889'500.00 | 35'600.00 | 871'700.00 | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>853'900.00</i> | | <i>871'700.00</i> | | |
| 33 | Medien | 27'100.00 | | 27'300.00 | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>27'100.00</i> | | <i>27'300.00</i> | | |

| Funktionale Gliederung | | Budget 2013 | | Budget 2012 | | Rechnung | |
|------------------------|--|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|----------|--------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 332 | Massenmedien | 23'600.00 | | 23'800.00 | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>23'600.00</i> | | <i>23'800.00</i> | | |
| 3320 | Massenmedien | 23'600.00 | | 23'800.00 | | | |
| 333 | Buochserwelle | 3'500.00 | | 3'500.00 | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>3'500.00</i> | | <i>3'500.00</i> | | |
| 3330 | Buochserwelle | 3'500.00 | | 3'500.00 | | | |
| 35 | Seelsorge und Religionsunterricht | 862'400.00 | 35'600.00 | 844'400.00 | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>826'800.00</i> | | <i>844'400.00</i> | | |
| 350 | Seelsorge und Religionsunterricht | 862'400.00 | 35'600.00 | 844'400.00 | | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | | <i>826'800.00</i> | | <i>844'400.00</i> | | |
| 3500 | Seelsorge und Religionsunterricht | 862'400.00 | 35'600.00 | 844'400.00 | | | |
| 9 | FINANZEN UND STEUERN | 65'000.00 | 1'126'700.00 | 63'000.00 | 1'070'200.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | <i>1'061'700.00</i> | | <i>1'007'200.00</i> | | | |
| 91 | Steuern | 48'000.00 | 1'089'000.00 | 46'000.00 | 1'061'500.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | <i>1'041'000.00</i> | | <i>1'015'500.00</i> | | | |
| 910 | Steuern | 48'000.00 | 1'089'000.00 | 46'000.00 | 1'061'500.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | <i>1'041'000.00</i> | | <i>1'015'500.00</i> | | | |
| 9100 | Steuern | 48'000.00 | 1'089'000.00 | 46'000.00 | 1'061'500.00 | | |
| 93 | Finanz- und Lastenausgleich | 17'000.00 | 35'000.00 | 17'000.00 | 6'000.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | <i>18'000.00</i> | | | <i>11'000.00</i> | | |
| 930 | Finanz- und Lastenausgleich | 17'000.00 | 35'000.00 | 17'000.00 | 6'000.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | <i>18'000.00</i> | | | <i>11'000.00</i> | | |
| 9300 | Finanz- und Lastenausgleich | 17'000.00 | 35'000.00 | 17'000.00 | 6'000.00 | | |

| Funktionale Gliederung | | Budget 2013 | | Budget 2012 | | Rechnung | |
|------------------------|--|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|----------|--------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 96 | Vermögens- und Schuldenverwaltung | | 2'500.00 | | 2'500.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | <i>2'500.00</i> | | <i>2'500.00</i> | | | |
| 961 | Zinsen | | 2'500.00 | | 2'500.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | <i>2'500.00</i> | | <i>2'500.00</i> | | | |
| 9610 | Zinsen | | 2'500.00 | | 2'500.00 | | |
| 97 | Rückverteilungen | | 200.00 | | 200.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | <i>200.00</i> | | <i>200.00</i> | | | |
| 971 | Rückverteilungen CO2-Abgabe | | 200.00 | | 200.00 | | |
| | <i>Nettoergebnis</i> | <i>200.00</i> | | <i>200.00</i> | | | |
| 9710 | Rückverteilungen CO2-Abgabe | | 200.00 | | 200.00 | | |
| | | 1'291'370.00 | 1'208'700.00 | 1'293'200.00 | 1'124'600.00 | | |
| | Gesamtergebnis | | 82'670.00 | | 168'600.00 | | |
| | | 1'291'370.00 | 1'291'370.00 | 1'293'200.00 | 1'293'200.00 | | |

| Gestuffer Erfolgsausweis | | Budget 2013 | Budget 2012 | Rechnung 2011 |
|--------------------------|---|---------------------|---------------------|---------------|
| | | Betrag | Betrag | Betrag |
| | Betrieblicher Aufwand | 1'288'370.00 | 1'290'200.00 | |
| 30 | Personalaufwand | 911'250.00 | 894'250.00 | |
| 31 | Sach- und übriger Aufwand | 290'720.00 | 303'750.00 | |
| 33 | Abschreibungen | | | |
| 35 | Einlagen | | | |
| 36 | Transferaufwand | 86'400.00 | 92'200.00 | |
| 37 | Durchlaufende Beiträge | | | |
| | Betrieblicher Ertrag | 1'158'300.00 | 1'066'200.00 | |
| 40 | Fiskalertrag | 1'087'500.00 | 1'060'000.00 | |
| 41 | Regalien und Konzessionen | | | |
| 42 | Entgelte | 35'600.00 | | |
| 43 | Verschiedene Erträge | | | |
| 45 | Entnahmen Fonds | | | |
| 46 | Transferertrag | 35'200.00 | 6'200.00 | |
| 47 | Durchlaufende Beiträge | | | |
| | Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit | -130'070.00 | -224'000.00 | |
| 34 | Finanzaufwand | 3'000.00 | 3'000.00 | |
| 44 | Finanzertrag | 50'400.00 | 58'400.00 | |
| | Ergebnis aus Finanzierung | 47'400.00 | 55'400.00 | |
| | Operatives Ergebnis | -82'670.00 | -168'600.00 | |
| 38 | Ausserordentlicher Aufwand | | | |
| 48 | Ausserordentlicher Ertrag | | | |
| | Ausserordentliches Ergebnis | | | |
| | Gesamtergebnis Erfolgsrechnung | -82'670.00 | -168'600.00 | |

| Gesamtübersicht | Budget 2013 | Budget 2012 | Rechnung 2011 |
|---|--------------------|--------------------|---------------|
| | Betrag | Betrag | Betrag |
| <i>Erfolgsrechnung</i> | | | |
| Betrieblicher Aufwand | 1'288'370.00 | 1'290'200.00 | |
| Betrieblicher Ertrag | 1'158'300.00 | 1'066'200.00 | |
| Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit | -130'070.00 | -224'000.00 | |
| Ergebnis aus Finanzierung | 47'400.00 | 55'400.00 | |
| Operatives Ergebnis | -82'670.00 | -168'600.00 | |
| Ausserordentliches Ergebnis | | | |
| Gesamtergebnis Erfolgsrechnung | -82'670.00 | -168'600.00 | |
| <i>Investitionsrechnung</i> | | | |
| Investitionsausgaben | | | |
| Investitionseinnahmen | | | |
| Nettoinvestitionen | | | |

Bericht der Finanzkommission

Zuhanden der ordentlichen Herbstversammlung der **Römisch-Katholischen Kirchgemeinde Buochs** vom Dienstag, 27. November 2012.

Sehr geehrte Damen und Herren

Das vom Kirchenrat unterbreitete Budget für das Jahr 2013 nach dem Rechnungslegungsstandard HRM2 wurde durch die Finanzkommission eingehend geprüft und mit Mitgliedern des Kirchenrates besprochen.

Budget 2013

Bei einem Gesamtaufwand von CHF 1'291'370.00 und einem Ertrag von CHF 1'208'700.00 resultiert ein Aufwandüberschuss von CHF 82'670.00.

Wir empfehlen Ihnen, das vorliegende Budget 2013 zu genehmigen.

Festsetzung des Steuerfusses

Das Budget 2013 zeigt einen Aufwandüberschuss von CHF 82'670.00.

Die Finanzkommission hat mit Vertretern der Kirchgemeinde die Situation des Steuerfusses analysiert und unterstützt den Antrag der Röm.- kath. Kirchgemeinde Buochs, den bestehenden Steuerfuss für das Jahr 2013 beizubehalten.

Buochs, 16. Oktober 2012

Die Finanzkommission

Steuerfüsse 2012

(Einheiten)

| | | | | |
|------------|--------|------------|--------|---------------|
| katholisch | Rabatt | reformiert | Rabatt | jur. Personen |
|------------|--------|------------|--------|---------------|

Kanton

| | | | | | |
|---------------|------|------|------|------|-------|
| Landsteuer | 2.63 | 0.00 | 2.63 | 0.00 | |
| Gewinnsteuer | | | | | 6.00% |
| Kapitalsteuer | | | | | 0.10‰ |

Körperschaften

| | | | | | |
|---------------------|------|--|------|--|--|
| Politische Gemeinde | 0.53 | | 0.53 | | |
| Schulgemeinde | 1.74 | | 1.74 | | |

| | | | | | |
|---------------|------|--|------|--|--|
| Kirchensteuer | 0.38 | | 0.26 | | |
|---------------|------|--|------|--|--|

| | | | | | |
|--------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--|
| Steuerfüsse total | 5.28 | 0.00 | 5.16 | 0.00 | |
|--------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--|

Kopfsteuer CHF 50.00 ohne Vielfaches

Feuerwehr-Ersatzabgabe CHF 170.00 20. bis 40. Altersjahr pro Jahr und pro Person
 CHF 50.00 20. bis 40. Altersjahr pro Jahr (wenn keine Einkommenssteuer)

Überblick der Nidwaldner Gemeinden:

<http://www.steuern-nw.ch/natuerlichepersonen/einkommenssteuer/steuertarife/>



Jugendarbeit; iheimisch 2012



Strandbad, Schaden Hochwasser



Ribibach, 2. Etappe



BUOCHS